

Lift



EN 16120:2012 + A2:2016

IT	RIALZO SEDIA - Istruzioni di montaggio, leggere attentamente e conservare per future referenze
EN	BOOSTER CHAIR - Instruction manual, read carefully and keep for future reference
FR	REHAUSSEUR DE CHAISE - Manuel d'instructions, à lire attentivement et conserver pour référence ultérieure
ES	ELEVADOR PARA SILLA - Manual de instrucciones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras referencias
DE	SITZERHÖHUNG - Montageanleitung: aufmerksam lesen und für künftiges Nachschlagen aufbewahren
PT	CADEIRA ELEVATÓRIA - Instruções de montagem: ler atentamente e conservar para referência futura
EL	ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟ ΣΕ ΚΑΡΕΚΛΑ - Φυλλάδιο οδηγιών χρήσης - διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές
RU	ПОДЪЕМНИК ДЛЯ СТУЛА - Инструкции по монтажу, внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования
SQ	KARRIGE NGRITËSE - Udhëzimet e montimit, lexojini me kujdes dhe ruajini për t'iu referuar në të ardhmen

كرسي مرتفع للأطفال - إرشادات التركيب، اقرأ هذه الإرشادات جيدًا ثم احتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلًا عند الحاجة

AR

IT. *IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO.*

EN. *IMPORTANT! READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.*

FR. *IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
POUR UNE CONSULTATION
ULTERIEURE.*

ES. *¡IMPORTANTE! LEER
DETENIDAMENTE Y CONSERVAR
PARA REFERENCIA FUTURA.*

DE. *WICHTIG! AUFMERKSAM
DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.*

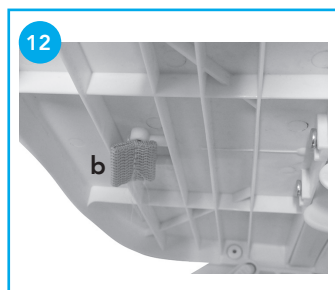
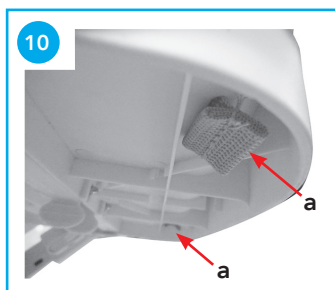
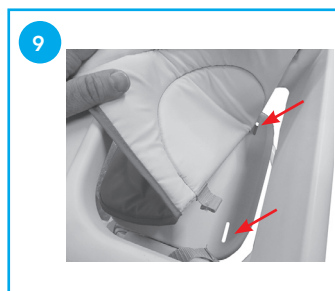
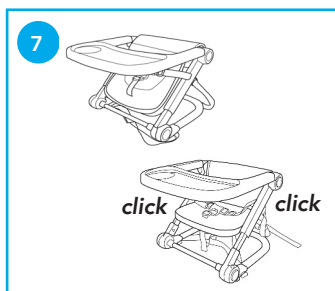
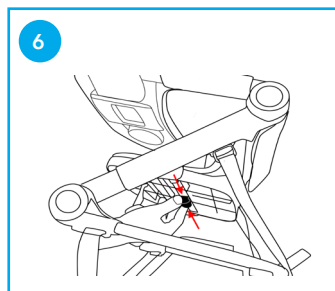
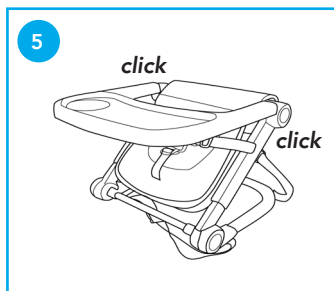
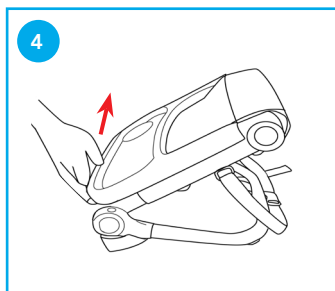
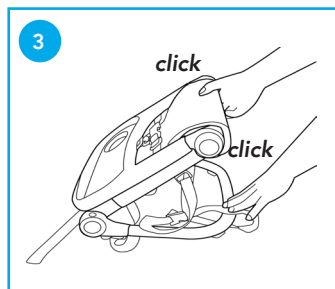
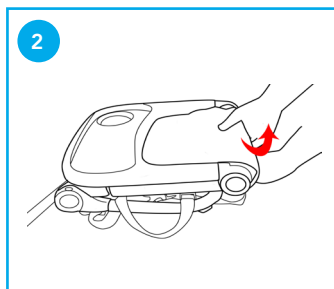
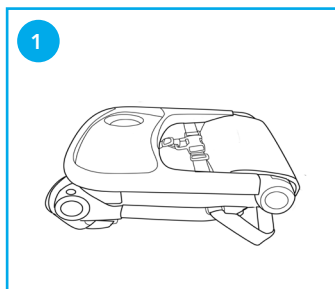
PT. *IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE
E CONSERVAR PARA FUTURA
REFERÊNCIA.*

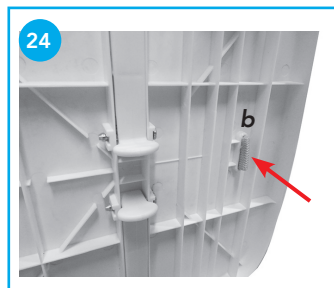
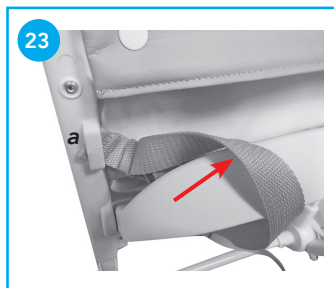
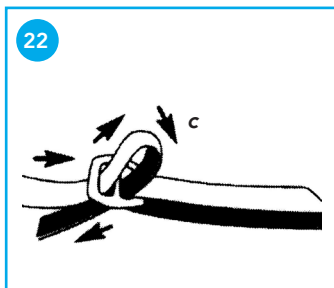
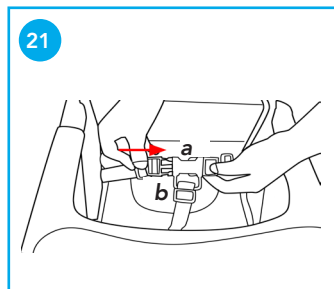
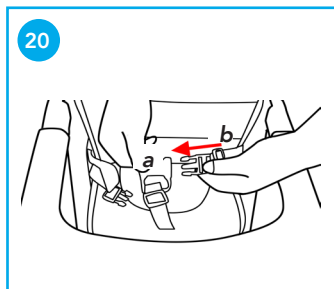
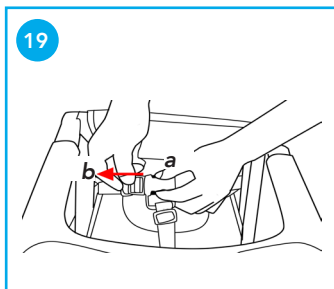
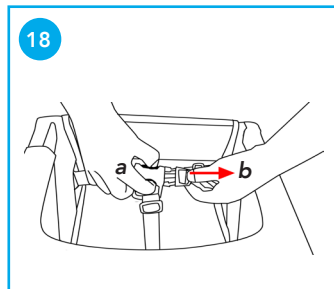
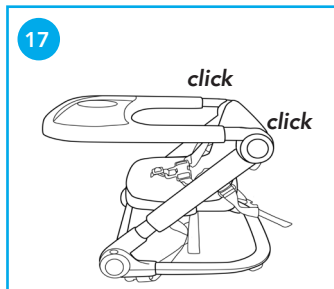
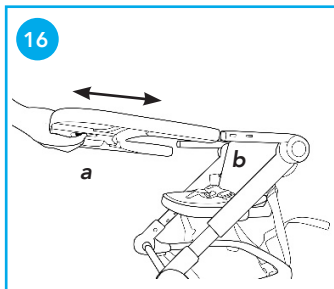
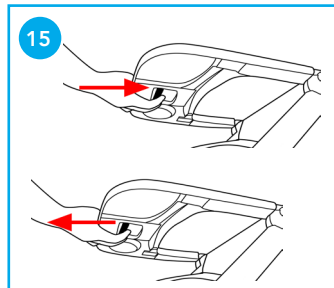
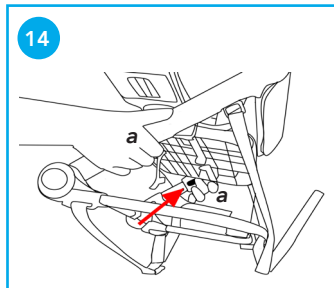
EL. *ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ.*

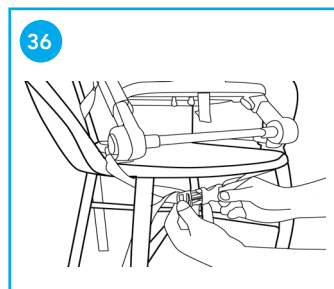
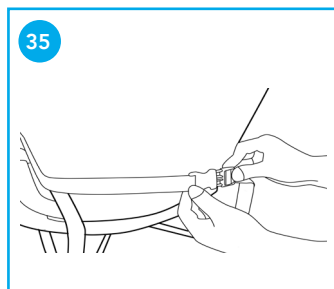
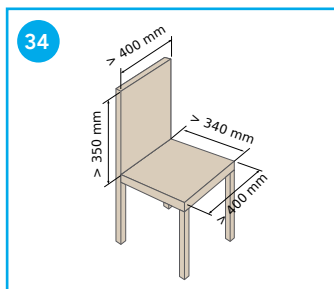
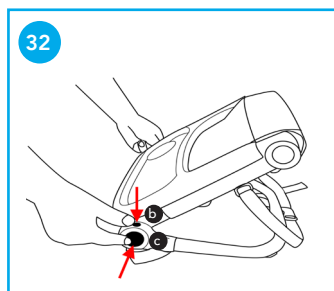
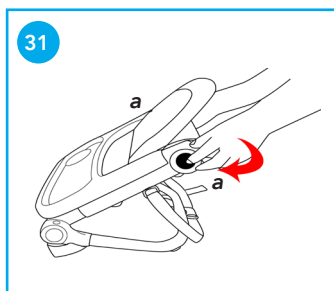
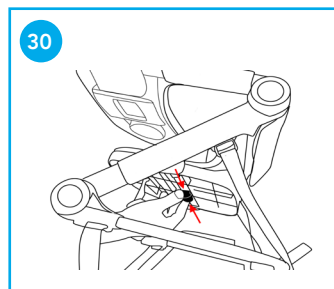
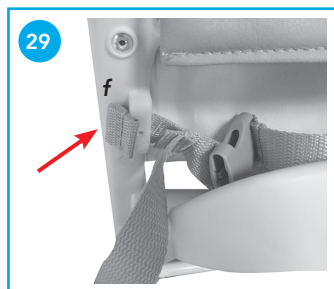
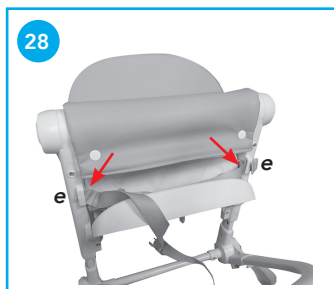
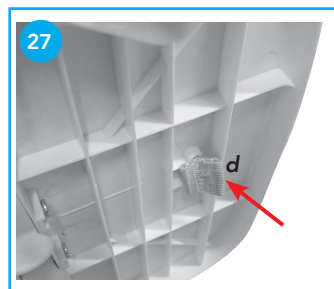
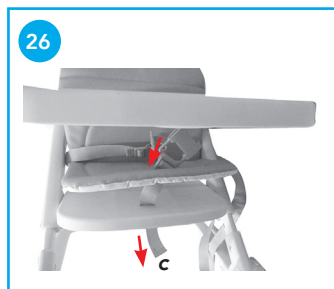
RU. *ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧТИТЕ И
СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО
СООТВЕТСТВИЯ.*

SQ. *E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU
REFERUAR NË TË ARDHMEN.*

AR. *هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلاً عند الحاجة*



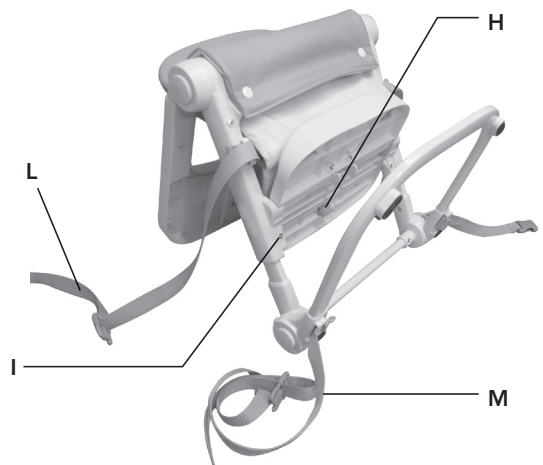




COMPONENTI



- A - Struttura
- B - Vassoio
- C - Cintura di sicurezza a tre punti
- D - Leva di regolazione vassoio
- E - Pulsante di sblocco chiusura
- F - Pulsanti chiusura
- G - Pulsanti chiusura
- H - Leva apertura/chiusura seduta
- I - Pulsante di regolazione altezza seduta
- L - Cinghia di fissaggio posteriore
- M - Cinghia di fissaggio inferiore



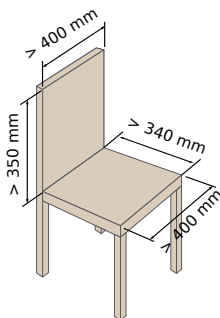
AVVERTENZE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE

1. Non lasciare mai il bambino incustodito.
2. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia correttamente assemblato e regolato.
3. Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi prima dell'uso che sia fissato correttamente.
4. Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto sulla sedia.
5. Non utilizzare questo prodotto su sgabelli o panche.

Questo prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduti da soli (minimo 6 mesi) e fino a 36 mesi o un peso massimo di 15 kg.



- Le dimensioni minime della sedia da adulto raccomandate per l'utilizzo di questo prodotto sono: larghezza della seduta 400 mm; profondità della seduta 340 mm; altezza schienale 350 mm.
- Assicurarsi che la sedia da adulto, con il rialzo sedia fissato, sia posizionata in una zona dove il bambino non possa avere la possibilità di spingersi con i propri piedi, contro il tavolo o qualsiasi altra struttura che possa causare il ribaltamento della sedia da adulti che supporta il rialzo sedia.
- Prima di fissare il rialzo sedia sulla seduta, controllare sempre che il pavimento e la seduta della sedia siano orizzontali, non utilizzare il prodotto installato sulla sedia su pavimenti in pendenza.
- Non usare il rialzo sedia se una parte fosse rotta, danneggiata o mancante.
- Non utilizzare parti di ricambio diversi da quelli approvati dal costruttore.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli approvati dal costruttore
- Non utilizzare mai il rialzo sedia su sedie girevoli o sedie con ruote, sgabelli, sedie chiudibili o superfici che non siano del tutto stabili. Utilizzare il rialzo sedia solo a sedie con 4 gambe.
- Non effettuare le operazioni di apertura e chiusura del rialzo sedia con il bambino seduto.
- Non utilizzare il rialzo sedia sul pavimento.
- Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.
- Non appoggiare su un tavolo o su un'altra superficie rialzata. Non usare mai sul divano o come seggiolino auto.
- Le operazioni di apertura, regolazione e chiusura del rialzo sedia devono essere svolte esclusivamente da un adulto.
- È pericoloso utilizzare il prodotto su una superficie sopraelevata.
- Non utilizzare il rialzo sedia senza l'imbottitura seduta.
- Quando non in uso, il rialzo sedia deve essere tenuto lontano dalla portata del bambino.

UTILIZZO

APERTURA (fig. 1-7)

Afferrare il rialzo sedia come da figura e sollevare la parte superiore, un click indicherà la corretta apertura (fig. 3). Sollevare verso l'alto la parte anteriore (fig. 4), un click indicherà la corretta apertura (fig. 5). Premere i pulsanti sul lato inferiore della seduta, come indicato in figura (fig. 6) e mantenendoli premuti abbassare la seduta nella posizione orizzontale. Rilasciare i pulsanti e assicurarsi del corretto bloccaggio della seduta (fig. 7).

MONTAGGIO IMBOTTITURA (fig. 8-13)

Collocare l'imbottitura sulla seduta.

Infilare totalmente l'estremità con il risvolto cucito (a) della cinghia attraverso la corrispondente asola della struttura (fig. 9). Se necessario aiutarsi con un utensile a punta piatta. Ruotare l'estremità finale della cintura fuoriuscita dall'asola della struttura (fig. 10).

Infilare totalmente l'estremità con il risvolto cucito (b) della cintura di sicurezza "spartigambe" attraverso l'asola del tessuto e la corrispondente asola della struttura (fig. 11). Se necessario aiutarsi con un utensile a punta piatta. Ruotare l'estremità finale della cintura fuoriuscita dall'asola della struttura (fig. 12). Assicurarsi del corretto montaggio e bloccaggio. Tirando la cintura di sicurezza dal lato interno seduta non deve sfilarsi dall'asola.

Agganciare i bottoni automatici sul lato posteriore dello schienale

Sollevare lo schienale imbottito agganciandolo con il velcro sul lato posteriore (fig. 13).

REGOLAZIONE ALTEZZA SEDUTA (fig. 14)

ATTENZIONE: La regolazione dell'altezza deve essere eseguita senza il bambino seduto sul rialzo sedia.

Premere contemporaneamente i due pulsanti di regolazione altezza (a) posti sulle gambe sotto la seduta e selezionare l'altezza desiderata. Rilasciare i pulsanti ed assicurarsi che la seduta sia correttamente bloccata nella nuova posizione da ambo i lati. La seduta è regolabile a 3 diverse altezze.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DEL VASSOIO (fig. 15-17)

Tenere premuto la leva, sul lato inferiore del vassoio (fig. 15) e posizionare lo stesso sulla seduta, verificando che i braccioli siano all'interno delle guide presenti nella parte inferiore del vassoio stesso (fig. 16).

Rilasciare la leva e spingere il vassoio verso l'interno del rialzo sedia, fino a bloccarlo in posizione. Un click indicherà il corretto bloccaggio (fig. 17).

Per regolare il vassoio, premere la leva e tirare o spingere il vassoio verso l'interno del rialzo sedia fino al bloccaggio nella nuova posizione (fig. 15). Un click indicherà il corretto bloccaggio.

IMPORTANTE: Prima dell'utilizzo verificare che il vassoio sia correttamente bloccato nella posizione scelta, tirando verso l'esterno senza premere la leva, il vassoio deve restare in posizione.

IMPORTANTE: La sedia da rialzo può essere utilizzata senza vassoio, ma sempre con i braccioli laterali nella posizione alzata. I braccioli laterali si ripiegano per consentire la chiusura del prodotto.

CINTURE DI SICUREZZA (fig. 18-22)

ATTENZIONE: l'uso delle cinture di sicurezza con spartigambe è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino.

ATTENZIONE: Il solo vassoio agganciato alla seduta non garantisce un contenimento sicuro del bambino. Utilizzare sempre le CINTURE di sicurezza!

Il rialzo sedia è dotato di cinture di sicurezza a 3 punti.

- **Sganciare la fibbia:** Premere il pulsante (a) ed estrarre i componenti (b)
 - **Agganciare la fibbia:** Inserire i componenti (b) nella fibbia (a), un click indicherà il corretto aggancio.
- Regolare la cintura in base alla corporatura del bambino, utilizzando i regolatori (c) (fig. 22).

UTILIZZO

Sganciare la fibbia, collocare il bambino sul prodotto alzabimbo, questa operazione è più semplice se il vassoio viene rimosso. Agganciare le due linguette alla fibbia. Assicurarsi che il bambino sia correttamente trattenuto dalla cintura e che questa sia regolata a giusta misura.

IMPORTANTE: la cintura deve sempre e solo essere utilizzata con tutti i componenti agganciati.

IMPORTANTE: Regolare correttamente la cintura ad ogni utilizzo.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO CINTURA DI SICUREZZA (fig. 23-29)

Rimuovere la cintura di sicurezza; ruotare l'estremità, con il risvolto di bloccaggio cucito (a), della cintura di sicurezza "addominale" e sfilare la cintura tirandola, dal lato interno della seduta. Ruotare l'estremità, con il risvolto di bloccaggio cucito (b), della cintura di sicurezza "spartigambe" e sfilare la cintura tirandola, dal lato interno della seduta, attraverso le asole della scocca seduta e dell'imbottitura.

Montare la cintura di sicurezza; infilare totalmente l'estremità con il risvolto cucito (c) della cintura di sicurezza "spartigambe" attraverso le asole sul tessuto e le corrispondenti asole della struttura. Se necessario aiutarsi con un utensile a punta piatta. Ruotare l'estremità finale della cintura fuoriuscita dalle asole della struttura (d) Assicurarsi del corretto montaggio e bloccaggio. Tirando la cintura di sicurezza dal lato interno seduta, le cinghie non devono sfilarsi dalle asole.

Infilare totalmente l'estremità con il risvolto cucito (e) della cintura di sicurezza "addominale" attraverso le corrispondenti asole della struttura. Se necessario aiutarsi con un utensile a punta piatta. Ruotare l'estremità finale della cintura fuoriuscita dalle asole della struttura (f) Assicurarsi del corretto montaggio e bloccaggio. Tirando la cintura di sicurezza dal lato interno seduta, le cinghie non devono sfilarsi dalle asole.

CHIUSURA (fig. 30-33)

Rimuovere il bambino dal rialzo sedia

Sganciare le fibbie della cinghia di fissaggio schienale e seduta per togliere il prodotto dalla sedia.

Premere i pulsanti sul lato inferiore della seduta, come indicato in figura (fig. 30) e mantenendoli premuti sollevare la seduta.

Sganciare la parte imbottita dello schienale fissata con velcro e ripiegarla sul vassoio.

Premere contemporaneamente i pulsanti (a) e ripiegare i braccioli laterali (fig. 31).

Premere il pulsante di blocco chiusura (b) e mantenendolo premuto, premere entrambi i pulsanti (c) per richiudere la struttura (fig. 32-33).

Inserire il rialzo bimbo nella borsa da trasporto.

POSIZIONARE IL RIALZO SULLA SEDIA (fig. 34-36)

Posizionare il prodotto su una sedia da adulto stabile (fig. 34), Assicurarsi che il rialzo sia in posizione centrale e che non sporga dalla parte frontale o dai lati della sedia (consultare le avvertenze riportate in questo manuale per ulteriori informazioni).

Utilizzare il rialzo con una sedia da adulto che abbia le dimensioni minime richieste ed illustrate in figura (34), una seduta di almeno 400 mm di larghezza e 340 mm di lunghezza, e uno schienale di almeno 350 mm.

Agganciare la cinghia posteriore di fissaggio (fig.35) facendola passare dietro lo schienale della sedia da adulto e la cinghia inferiore di fissaggio attorno alla seduta (fig. 36). Assicurarsi di sentire un "click" ad indicare il corretto aggancio.

Tirare l'estremità libera della cinghia posteriore ed inferiore per ancorare saldamente il rialzo alla sedia da adulto.

Dopo aver agganciato correttamente il rialzo alla sedia per adulti è possibile collocare il bambino.

ATTENZIONE: Verificare che le cinghie di fissaggio alla sedia non siano attorcigliate.

ATTENZIONE: Verificare che le cinghie di fissaggio alla sedia siano sempre tese prima di utilizzare il prodotto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

RIMUOVERE L'IMBOTTITURA PER IL LAVAGGIO

- Sfilare le cinghie dell'imbottitura, vedere paragrafo *"Montaggio imbottitura"*.
- Sfilare la cintura spartigambe, vedere paragrafo *"Montaggio/smontaggio cintura di sicurezza"*.
- Sganciare i bottoni automatici sul lato posteriore dello schienale.
- Rimuovere l'imbottitura.

MONTAGGIO IMBOTTITURA

- Vedere paragrafo *"Montaggio imbottitura"*.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio funzionano correttamente e controllare regolarmente che i dispositivi di sicurezza siano correttamente agganciati e bloccati.
- Controllare regolarmente tutte le parti soggette a usura o strappo.
- Non usare spray lubrificanti, non usare sostanze aggressive.
- Per la pulizia del rialzo sedia utilizzare una spugna, acqua calda e sapone o detergente neutro e asciugare accuratamente.
- Macchie difficili possono essere rimosse con detergente neutro.
- Non utilizzare mai sostanze abrasive, a base di ammoniaca, candeggina o detersivi a base di alcool

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

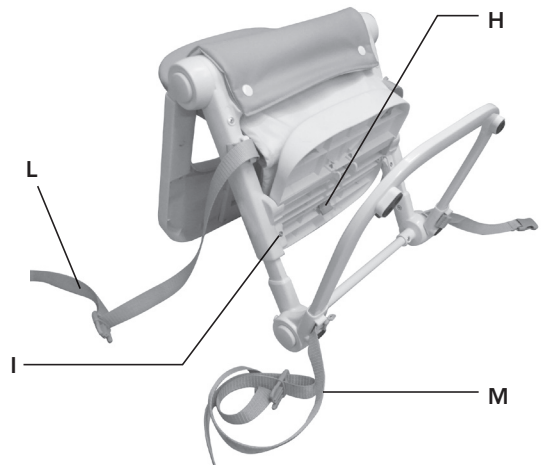
In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, **ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

COMPONENTS



- A** - Shell
- B** - Tray
- C** - 3-point safety strap
- D** - Tray adjustment lever
- E** - Lock release button
- F** - Lock buttons
- G** - Lock buttons
- H** - Seat opening/closing lever
- I** - Seat height adjustment button
- L** - Rear fastening strap
- M** - Lower fastening strap



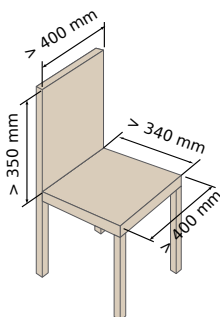
WARNINGS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

ATTENTION

1. Never leave the child unattended.
2. Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.
3. Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.
4. Always check the security and the stability of the product on the adult chair before use.
5. Do not use this product on stools or benches.

This product is intended for children able to sit unaided (minimum 6 months) and up to 36 months or a maximum weight of 15 kg.



- The minimum dimensions of the adult chair recommended for use with this product are: seat width 400 mm; seat depth 340 mm; backrest height 350 mm.
- Make sure that, when the booster chair is attached, the adult chair is positioned in an area where the child cannot push his feet against the table or any other furniture that may cause the adult chair supporting the booster chair to fall over.
- Before attaching the booster chair to the seat, always check that the floor and the seat of the chair are horizontal; do not use the product fixed on the chair on sloping floors.
- Do not use if any part is broken or missing.
- Do not use replacement parts other than those approved by manufacturer.
- Do not use accessories other than those approved by manufacturer.
- Never use the booster seat on swivel chairs or chairs with wheels, stools, folding chairs, or any other surface that is not entirely stable. Use the booster seat only to chair with 4 legs.
- Do not open and close the booster chair while the child is sitting on it.
- Do not use the booster chair on the floor.
- This booster chair must only be assembled by an adult.
- Do not place on a table or any other raised surface. Never use it on a sofa or as a car seat.
- Do not open and close the booster chair while the child is sitting on it.
- The opening, adjusting and closing of the booster chair must only be carried out by an adult.
- It is dangerous to use the product on an elevated surface.
- Do not use the booster chair without the seat padding.
- When not in use, the booster chair must be kept out of reach of the child.

USE

OPENING (fig. 1-7)

Grasp the booster chair as shown and lift up the top part; you will hear a click when it is opened correctly (fig. 3).

Lift the front part upwards (fig. 4); you will hear a click when it is opened correctly (fig. 5).

Press the buttons on the underside of the seat, as shown in the figure (fig. 6) and lower the seat to the horizontal position while keeping the buttons pressed down. Release the buttons and make sure the seat is properly locked (fig. 7).

ASSEMBLING THE PADDING (fig.8-13)

Place the padding on the seat.

Completely insert the end with the stitched turn-up (a) of the strap through the corresponding slot in the seat shell (fig. 9). If necessary, use a flat-head tool. Rotate the end of the strap which is protruding from the slot in the shell (fig. 10).

Completely insert the end with the stitched turn-up (b) of the crotch safety strap through the fabric slot and the corresponding slot in the seat shell (fig. 11). If necessary, use a flat-head tool. Rotate the end of the strap which is protruding from the slot in the shell (fig. 12).

Make sure that it is correctly assembled and locked. When pulling the safety strap from the inside of the seat, it should not slip through the slot.

Attach the press studs on the back side of the backrest.

Lift up the padded backrest by attaching it with the velcro on the back side (fig. 13).

SEAT HEIGHT ADJUSTMENT (fig. 14)

ATTENTION: The height cannot be adjusted when the child is sitting in the booster chair.

Simultaneously press the two height adjustment buttons (a) located on the legs under the seat and select the desired height. Release the buttons and make sure that the seat is correctly locked in the new position on both sides. The seat can be adjusted to 3 different heights.

TRAY ASSEMBLY AND ADJUSTMENT (fig. 15-17)

Hold down the lever on the underneath of the tray (fig. 15) and place the tray on the seat, checking that the armrests are inside the guides located on the bottom of the tray itself (fig. 16).

Release the lever and push the tray towards the inside of the booster chair until it locks in place. A click will indicate that it has locked correctly (fig. 17).

To adjust the tray, press the lever and pull or push the tray towards the inside of the booster chair until it is locked in the new position (fig. 15). A click will indicate that it has locked in position correctly.

IMPORTANT: Check before use that the tray is correctly locked in the chosen position by pulling it outwards without pressing the lever; the tray should stay in place.

IMPORTANT: The booster chair can be used without a tray, but always with the side armrests in the raised position. The side armrests fold up to allow the product to be closed.

SAFETY HARNESS (fig. 18-22)

CAUTION: Using a safety harness with leg separator is essential to ensure your child's safety.

CAUTION: The tray alone being attached to the seat does not guarantee that your child is secured. Always use the safety harness!

The booster chair is equipped with a 3-point safety strap.

- **Unclipping the buckle:** Press the button (a) and pull out the components (b).
- **Clip the buckle:** Insert the components (b) into the buckle (a); you will hear a click when they are attached correctly. Adjust the harness depending on the size of the child, using the adjusters (c) (fig. 22).

USE

Unclip the buckle and place the child on the booster chair. It is easier to do this when the tray is removed. Attach the two tabs to the buckle. Make sure that the child is correctly restrained by the strap and that it is adjusted to the correct size.

IMPORTANT: The harness must only be used with all the components attached.

IMPORTANT: Adjust the harness correctly each time the HIGH CHAIR is used.

SAFETY STRAP ASSEMBLY/DISASSEMBLY (fig. 23-29)

Remove the safety strap; rotate the end with the stitched turn-up (a) to secure the “lap” safety strap and pull out the strap from the inside of the seat, through the slots in the seat shell. Rotate the end with the stitched turn-up (b) to secure the “crotch” safety strap and pull out the strap from the inside of the seat, through the slots in the seat shell and the padding.

Assemble the safety strap; completely insert the end with the stitched turn-up (c) of the “crotch” safety strap through the fabric slots and the corresponding slots in the seat shell. If necessary, use a flat-head tool. Rotate the end of the strap, which is protruding from the slots in the shell (d). Make sure that it is assembled and locked correctly. When pulling the safety strap from the inside of the seat, it should not slip through the slots.

Completely insert the end with the stitched turn-up (e) of the “lap” safety strap through the corresponding slots in the seat shell. If necessary, use a flat-head tool. Rotate the end of the strap, which is protruding from the slots in the shell (f). Make sure that it is assembled and locked correctly. When pulling the safety strap from the inside of the seat, it should not slip through the slots.

CLOSING (fig. 30-33)

Remove the child from the booster chair.

Unclip the buckles on the backrest and seat fixing strap to remove the product from the adult chair.

Press the buttons on the underside of the seat, as shown in the figure (fig. 30) and lift up the seat while keeping them pressed down.

Unhook the padded part of the backrest secured with velcro and fold it over the tray.

Press the (a) buttons simultaneously and fold down the side armrests (fig. 31).

Press the closing lock button (b) and, holding it down, press both (c) buttons to close the shell (fig. 32-33).

PLACING THE BOOSTER ON THE ADULT CHAIR (fig. 34-36)

Place the product on a stable adult chair (Fig. 34). Make sure the booster chair is in a central position and does not protrude from the front or sides of the chair (refer to the warnings in this manual for further information).

Use the booster chair with an adult chair that has the minimum dimensions required and shown in figure (34), a seat of at least 400 mm in width and 340 mm in length, and a backrest of at least 350 mm.

Attach the rear fastening strap (Fig. 35) by passing it behind the backrest of the adult chair and pass the lower fastening strap around the seat (Fig. 36). Make sure that you hear a “click” to indicate that it has attached correctly.

Pull the free end of the rear and lower strap to secure the booster to the adult chair.

After correctly attaching the booster to the adult chair, the child can be placed in it.

ATTENTION: Make sure that the straps securing the booster to the adult chair are not twisted.

ATTENTION: Make sure that the straps securing the booster to the adult chair are always taut before using the product.

MAINTENANCE AND CLEANING

REMOVING THE PADDING FOR WASHING

- Remove the padding's strap, see paragraph "*Assembling the padding*".
- Remove the crotch safety strap from the padding, see paragraph "*Safety strap assembly/disassembly*".
- Unhook the press studs on the back side of the backrest.
- Remove the padding.

ASSEMBLING THE PADDING

- See paragraph "*Assembling the padding*".

MAINTENANCE AND CLEANING

- Make sure that all the locking devices are functioning properly and check regularly that the safety devices are correctly engaged and locked.
- Check all parts subject to wear or tear regularly.
- Do not use spray lubricants, do not use aggressive substances.
- To clean the booster chair, use a sponge, hot water and soap or a mild detergent, and dry thoroughly.
- Stubborn stains may be removed with a mild detergent.
- Never use abrasive substances or those containing ammonia or bleach, or alcohol-based detergents.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly.

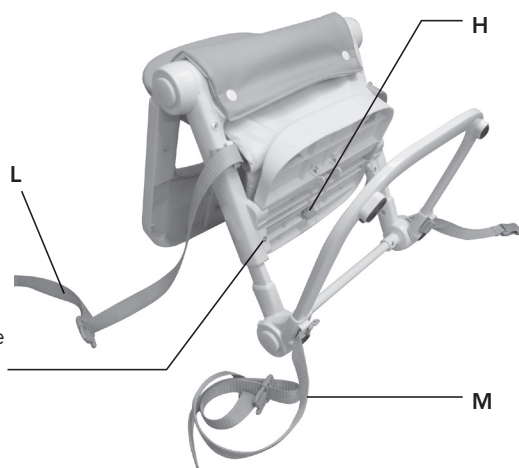
Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

LISTE DES COMPOSANTS



- A - Structure
- B - Tablette
- C - Harnais de sécurité à trois points
- D - Levier de réglage de la tablette
- E - Bouton de déblocage de la fermeture
- F - Boutons de fermeture
- G - Boutons de fermeture
- H - Levier d'ouverture/fermeture de l'assise
- I - Bouton de réglage de la hauteur de l'assise
- L - Sangle de fixation postérieure
- M - Sangle de fixation inférieure



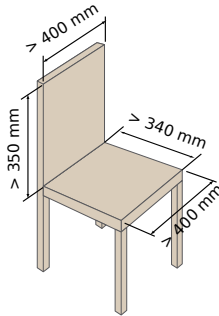
AVERTISSEMENTS

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.

ATTENTION

1. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
2. Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement ajusté.
3. Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement ajusté.
4. Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du produit sur la chaise pour adulte avant son utilisation.
5. Ne pas utiliser ce produit sur des tabourets ou des bancs.

Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tout seuls (à partir de 6 mois) jusqu'à un âge de 36 ans ou à un poids maximum de 15 kg.



- Les dimensions minimales de la chaise pour adulte préconisées pour l'utilisation de cet article sont : largeur de l'assise 400 mm ; profondeur de l'assise 340 mm ; hauteur du dossier 350 mm.
- Vérifier que la chaise pour adulte, lorsque le rehausseur y est fixé, est positionnée dans un endroit où l'enfant ne peut pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte sur laquelle se trouve le rehausseur pourrait se renverser.
- Avant de fixer le rehausseur de chaise sur l'assise, toujours vérifier que le sol et l'assise de la chaise sont horizontaux, ne pas utiliser l'article sur une chaise placée sur des sols en pente.
- Ne pas utiliser le siège de table, le rehausseur d'enfant, si une de ses parties est cassée ou manquante.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange différents de ceux approuvés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'accessoires de rechange différents de ceux approuvés par le fabricant.
- Ne pas utiliser le siège de table à des chaises pivotantes ou des chaises avec des roues, des tabourets, des chaises pliantes ou des surfaces qui ne sont pas complètement stables. Utiliser le siège de table uniquement à des chaises à 4 jambes.
- Ne pas effectuer les opérations d'ouverture et de fermeture du rehausseur de chaise lorsque l'enfant y est assis.
- Ne pas utiliser le rehausseur de chaise à même le sol.
- Le montage du produit doit exclusivement être effectué par un adulte
- Ne pas poser sur une table ou une autre surface surélevée. Ne jamais utiliser sur le divan ou comme siège auto.
- Ne pas effectuer les opérations d'ouverture et de fermeture du rehausseur de chaise lorsque l'enfant y est assis.
- Les opérations d'ouverture, de réglage et de fermeture du rehausseur de chaise doivent être exclusivement effectuées par un adulte.
- Il est dangereux d'utiliser l'article sur une surface surélevée.
- Ne pas utiliser le rehausseur de chaise sans la housse de l'assise.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le rehausseur de chaise doit être mis hors de la portée de l'enfant.

UTILISATION

OUVERTURE (fig. 1-7)

Saisir le rehausseur de chaise comme l'illustre la figure et soulever la partie supérieure : un déclic signalera son ouverture (fig. 3).

Soulever vers le haut la partie avant (fig. 4) : un déclic signalera l'exécution correcte de son ouverture (fig. 5).

Appuyer sur les boutons situés sur le côté inférieur de l'assise, voir figure (fig. 6), et, en les maintenant appuyés, rabattre l'assise en position horizontale. Relâcher les boutons et vérifier que l'assise est bien bloquée (fig. 7).

INSTALLATION DE LA HOUSSE (fig.8-13)

Placer la housse sur l'assise du rehausseur de chaise.

Enfiler l'extrémité toute entière du côté de la couture (a) du sangle à travers la fente correspondante de la structure (fig. 9). S'aider si nécessaire d'un outil à pointe plate. Tourner l'extrémité finale du sangle qui dépasse de la fente de la structure (fig. 10).

Enfiler l'extrémité toute entière du côté de la couture (b) du harnais de sécurité d' « entrejambe » à travers la fente du tissu et la fente correspondante de la structure (fig. 11). S'aider si nécessaire d'un outil à pointe plate.

Tourner l'extrémité finale du harnais qui dépasse de la fente de la structure (fig. 12). Vérifier la bonne exécution du montage et du blocage. Si on tire le harnais de sécurité de l'intérieur de l'assise, il ne doit pas sortir de la fente. Accrocher les boutons automatiques à l'arrière du dossier.

Soulever le dossier rembourré en l'accrochant à l'arrière avec le velcro (fig. 13).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'ASSISE (fig. 14)

ATTENTION : Le réglage de la hauteur doit être effectué sans l'enfant assis sur le rehausseur de chaise.

Appuyer simultanément sur les deux boutons de réglage de la hauteur (a) placés sur les pieds au-dessous de l'assise et sélectionner la hauteur souhaitée. Relâcher les boutons et vérifier que l'assise est correctement bloquée dans la nouvelle position des deux côtés. L'assise est réglable sur 3 hauteurs différentes.

MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA TABLETTE (fig. 15-17)

Appuyer sur le levier, situé sur la partie inférieure du plateau (fig. 15) et placer le plateau sur le siège, en vérifiant que les accoudoirs sont à l'intérieur des guides présents sur la partie inférieure du plateau (fig. 16).

Relâcher le levier et pousser la tablette vers l'intérieur du rehausseur de chaise jusqu'à ce qu'elle se bloque dans sa position. Un déclic signalera que le blocage a bien eu lieu (fig. 17).

Pour régler la tablette, appuyer sur le levier et tirer ou pousser la tablette vers l'intérieur du rehausseur de chaise jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la nouvelle position (fig. 15). Un clic indiquera qu'il est correctement bloqué dans sa position.

IMPORTANT: avant l'utilisation, vérifier que le plateau est correctement bloqué dans la position choisie en tirant le levier vers l'extérieur sans appuyer dessus ; le plateau doit rester en position.

IMPORTANT : Le rehausseur de chaise peut être utilisé sans tablette, mais ses accoudoirs latéraux doivent toujours être levés. Les accoudoirs latéraux se replient pour permettre la fermeture de l'article.

HARNAIS DE SÉCURITÉ (fig. 18-22)

ATTENTION: l'utilisation du harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant.

ATTENTION: le plateau accroché au siège ne suffit pas à maintenir l'enfant dans son siège. Utiliser toujours le HARNAIS de sécurité !

Le rehausseur de chaise est équipé d'un harnais de sécurité à 3 points.

- **Décrocher la boucle**: appuyer sur le bouton (a) et extraire les composants (b).

- **Accrocher la boucle**: insérer les composants (b) dans la boucle (a), un clic indiquera qu'ils sont bien accrochés. Régler le harnais en fonction de la taille de l'enfant, à l'aide des boucles de réglage (c) (fig. 22).

UTILISATION

Décrocher la boucle, installer l'enfant sur le rehausseur de chaise, cette opération sera plus facile sans tablette. Accrocher les deux languettes à la boucle. Vérifier que l'enfant est correctement maintenu par le harnais et que ce dernier est réglé à la mesure qui convient.

IMPORTANTE: le harnais ne doit être utilisé que lorsque tous les composants sont accrochés.

IMPORTANTE: régler correctement le harnais à chaque utilisation.

MONTAGE/DÉMONTAGE HARNAIS DE SÉCURITÉ (fig. 23-29)

Enlever le harnais de sécurité; tourner l'extrémité du côté de la couture (a) du harnais de sécurité « abdominal » et ôter le harnais en le tirant, de l'intérieur de l'assise, à travers les fentes de la coque de l'assise. Tourner l'extrémité du côté de la couture (b) du harnais de sécurité d' « entrejambe » et ôter le harnais en le tirant, de l'intérieur de l'assise, à travers les fentes de la coque de l'assise et de la housse.

Monter le harnais de sécurité; enfiler l'extrémité tout entière du côté de la couture (c) du harnais d' « entrejambe » à travers les fentes sur le tissu et les fentes correspondantes de la structure. S'aider si nécessaire d'un outil à pointe plate. Tourner l'extrémité finale du harnais qui dépasse des fentes de la structure (d); vérifier la bonne exécution du montage et du blocage. En tirant le harnais de sécurité de l'intérieur de l'assise, les sangles ne doivent pas sortir des fentes.

Enfiler l'extrémité tout entière du côté de la couture (e) du harnais de sécurité « abdominal » à travers les fentes correspondantes de la structure. S'aider si nécessaire d'un outil à pointe plate. Tourner l'extrémité finale du harnais qui dépasse des fentes de la structure (f) ; vérifier la bonne exécution du montage et du blocage. En tirant le harnais de sécurité de l'intérieur de l'assise, les sangles ne doivent pas sortir des fentes.

FERMETURE (fig. 30-33)

Dégager l'enfant du rehausseur de chaise.

Décrocher les boucles de la sangle de fixation du dossier et de l'assise pour enlever le rehausseur de la chaise. Appuyer sur les boutons situés au bas de l'assise, comme l'indique la figure (fig. 30), et, tout en les maintenant appuyés, soulever l'assise.

Décrocher la partie rembourrée du dossier fixée avec le velcro et la replier sur la tablette.

Appuyer simultanément sur les boutons (a) et replier les accoudoirs latéraux (fig. 31).

Appuyer sur le bouton de blocage de la fermeture (b) et, tout en le maintenant pressé, appuyer sur les deux boutons (c) pour refermer la structure (fig. 32-33).

POSITIONNER LE REHAUSSEUR SUR LA CHAISE (fig. 34-36)

Positionner l'article sur une chaise stable pour adulte (fig. 34) ; vérifier que le rehausseur est en position centrale et qu'il ne dépasse pas de la partie avant ou des côtés de la chaise (consulter les consignes reportées dans cette notice pour toute information complémentaire).

Utiliser le rehausseur avec une chaise pour adulte ayant les dimensions minimales requises et illustrées dans la figure (34), une assise d'au moins 400 mm de largeur et 340 mm de longueur et un dossier d'au moins 350 mm. Accrocher la sangle de fixation postérieure (fig. 35) en la faisant passer derrière le dossier de la chaise pour adulte et la sangle de fixation inférieure autour de l'assise (fig. 36). S'assurer de bien entendre un déclic signalant que la sangle est bien accrochée.

Tirer l'extrémité libre de la sangle postérieure et inférieure pour ancrer fermement le rehausseur à la chaise pour adulte.

Après avoir correctement accroché le rehausseur à la chaise pour adulte, il est possible d'y installer l'enfant.

ATTENTION : Vérifier que les sangles de fixation à la chaise ne sont pas emmêlées.

ATTENTION : Vérifier que les sangles de fixation à la chaise sont toujours tendues avant d'utiliser l'article.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENLEVER LA HOUSSE POUR SON LAVAGE

- Enlever sangle de la housse, voir paragraphe « installation de la housse *«Installation de la housse»* ».
- Enlever le harnais d'entrejambe de la housse, voir paragraphe « Montage/démontage harnais de sécurité ».
- Décrocher les boutons automatiques à l'arrière du dossier.
- Enlever la housse.

INSTALLATION DE LA HOUSSE

- Voir paragraphe « Installation de la housse ».

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- S'assurer que tous les dispositifs de blocage fonctionnent correctement et vérifier régulièrement que les dispositifs de sécurité sont correctement accrochés et bloqués.
- Vérifier régulièrement toutes les parties exposées à l'usure ou pouvant se déchirer.
- Ne pas utiliser des sprays lubrifiants, ne pas utiliser des produits agressifs.
- Nettoyer le rehausseur de chaise avec une éponge, de l'eau chaude et du savon ou un produit nettoyant neutre et sécher soigneusement.
- Les taches difficiles peuvent être enlevées avec un produit nettoyant neutre.
- Ne jamais utiliser des substances abrasives, à base d'ammoniac, de l'eau de javel ou des produits nettoyants à base d'alcool.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

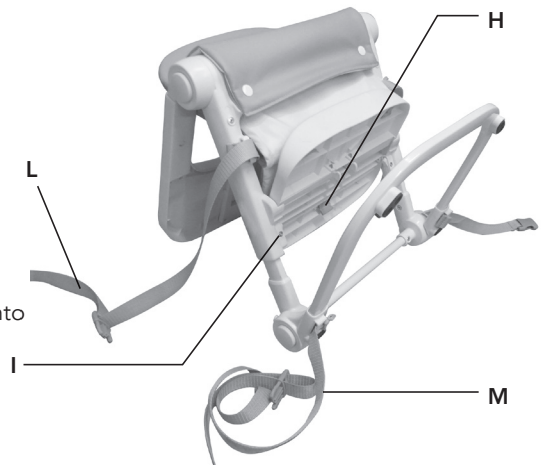
Dans tous les cas **Foppa Pedretti S.p.A.** décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

LISTA DE COMPONENTES



- A** - Estructura
- B** - Bandeja
- C** - Cinturón de seguridad de tres puntos
- D** - Palanca de regulación de la bandeja
- E** - Botón de bloqueo del cierre
- F** - Botones de cierre
- G** - Botones de cierre
- H** - Palanca de apertura/cierre del asiento
- I** - Botón de regulación de la altura del asiento
- L** - Correa de fijación posterior
- M** - Correa de fijación inferior



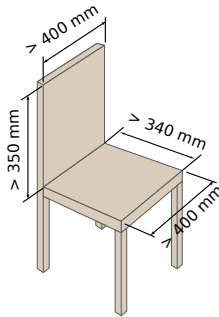
ADVERTENCIAS

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA.

ATENCIÓN

1. No dejar nunca al niño desatendido.
2. Utilizar siempre los sistemas de retención del niño y de sujeción de la silla.
3. Garantizar que el sistema de sujeción de la silla está correctamente instalado y ajustado antes de la utilización.
4. Verificar siempre la seguridad y la estabilidad del asiento montado en la silla antes de la utilización.
5. No utilizar este elevador de asiento sobre taburetes o bancos.

Este producto es apto para niños que puedan permanecer sentados por sí solos (edad mínima 6 meses), hasta los 36 meses o con peso máximo de 15 kg.



- Las dimensiones mínimas de la silla de adulto recomendadas para el uso de este producto son: ancho del asiento 400 mm; profundidad del asiento 340 mm; altura del respaldo 350 mm.
- Asegúrese de que la silla de adulto, con el elevador para silla montado, esté colocada en una zona donde el niño no pueda empujarse con sus pies contra la mesa o cualquier otra estructura que pueda volcar la silla de adulto que sirve de soporte al elevador.
- Antes de fijar el elevador para silla en el asiento, compruebe que el suelo y el asiento de la silla estén en horizontal, no utilice el producto instalado en sillas sobre suelos con pendiente.
- No utilice partes de repuesto diferentes de aquellos aprobados por el fabricante.
- No utilice accesorios diferentes de aquellos aprobados por el fabricante.
- Nunca utilice la silla elevador sobre sillas inestables o rotas, sillas plegables, mecedoras o sillas con apoyabrazos. Use la silla elevador solo con sillas de 4 patas.
- No lo coloque sobre una mesa u otra superficie elevada. Nunca lo use en el sofá o como asiento de automóvil.
- No utilice el elevador para silla sobre el suelo.
- El montaje debe efectuarlo un adulto exclusivamente.
- Ne pas poser sur une table ou une autre surface surélevée. Ne jamais utiliser sur le divan ou comme siège auto.
- No efectúe las operaciones de apertura y cierre del elevador para silla con el niño sentado.
- Las operaciones de apertura, regulación y cierre del elevador para silla debe realizarlas exclusivamente un adulto.
- Es peligroso utilizar el producto sobre una superficie sobreelevada.
- No utilice el elevador para silla sin el acolchado del asiento.
- Cuando no se esté utilizando, el elevador para silla debe mantenerse alejado del alcance del niño.

APERTURA (fig. 1-7)

Sujete el elevador para silla como se muestra en la figura y levante la parte superior; un clic indicará la correcta apertura (fig. 3).

Levante la parte anterior (fig. 4) hacia arriba y un clic indicará la correcta apertura (fig. 5).

Pulse los botones situados en el lado inferior del asiento, como se muestra en la figura (fig. 6) y, manteniéndolos pulsados, baje el asiento hasta la posición horizontal. Suelte los botones y asegúrese de que el asiento quede bloqueado correctamente (fig. 7).

MONTAJE DEL ACOLCHADO (fig. 8-13)

Coloque el acolchado sobre el asiento.

Introduzca totalmente el extremo con el doblez cosido (a) de la correa a través de la ranura de la estructura (fig. 9). Si fuera necesario, ayúdese con una herramienta de punta plana. Gire el extremo final del cinturón que sobresale por la ranura de la estructura (fig. 10).

Introduzca totalmente el extremo con el doblez cosido (b) del cinturón de seguridad "separapiernas" a través de la ranura del tejido y la correspondiente ranura de la estructura (fig. 11). Si fuera necesario, ayúdese con una herramienta de punta plana. Gire el extremo final del cinturón que sobresale por la ranura de la estructura (fig. 12). Asegúrese de que se ha montado y bloqueado correctamente. Al tirar del cinturón de seguridad desde el lado interior del asiento, no debe salirse de la ranura.

Enganche los botones automáticos en el lado posterior del respaldo.

Levante el respaldo acolchado enganchándolo con el velcro en el lado posterior (fig. 13).

REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL ASIENTO (fig. 14)

ATENCIÓN: La altura debe regularse cuando el niño no esté sentado en el elevador para silla.

Pulse a la vez los dos botones de regulación de la altura (a) situados en las patas bajo el asiento y seleccione la altura deseada. Suelte los botones y asegúrese de que el asiento esté correctamente bloqueado en la nueva posición por ambos lados. El asiento se puede regular a 3 alturas diferentes.

MONTAJE Y REGULACIÓN DE LA BANDEJA (fig. 15-17)

Mantenga pulsada la palanca situada en la parte inferior de la bandeja (fig. 15) y colóquela sobre el asiento, comprobando que los brazos queden dentro de las guías que hay en la parte inferior de la propia bandeja (fig. 16).

Suelte la palanca y empuje la bandeja hacia el interior del elevador para silla hasta bloquearla en su posición. Un clic indicará que el bloqueo se ha realizado correctamente (fig. 17).

Para regular la bandeja, pulse la palanca y tire o empuje la bandeja hacia el interior del elevador para silla hasta que se bloquee en la nueva posición (fig. 15). Un clic le indicará que el bloqueo en posición se ha realizado correctamente.

IMPORTANTE: antes de usar la trona, compruebe que la bandeja esté correctamente bloqueada en la posición elegida tirando de ella hacia fuera sin pulsar la palanca; la bandeja no debe moverse de su sitio.

IMPORTANTE: : El elevador para silla puede utilizarse sin bandeja, pero siempre con los apoyabrazos en posición elevada. Los apoyabrazos laterales se pliegan para permitir el cierre del producto.

CINTURONES DE SEGURIDAD (fig. 18-22)

ATENCIÓN: el uso de cinturones de seguridad con entrepierna es indispensable para garantizar la seguridad del niño.

ATENCIÓN: utilizar simplemente la bandeja enganchada al asiento no garantiza una sujeción segura del niño. ¡Utilice siempre los CINTURONES de seguridad!

El elevador para silla está provisto de cinturones de seguridad de 3 puntos.

- **Desenganchar la hebilla:** pulse el botón (a) y extraiga los componentes (b).
- **Enganchar la hebilla:** introduzca los componentes (b) en la hebilla (a). Un clic le indicará que el enganche se ha realizado correctamente. Regule el cinturón en función del tamaño del niño, utilizando los reguladores (c) (fig. 22).

Desenganche la hebilla y coloque al niño sobre el elevador; esta operación es más sencilla si se retira la bandeja previamente. Enganche las dos lengüetas a la hebilla. Asegúrese de que el niño esté correctamente sujeto con el cinturón y de que este se encuentre regulado a su justa medida.

IMPORTANTE: el cinturón debe utilizarse siempre y exclusivamente con los todos los componentes enganchados.

IMPORTANTE: regule correctamente el cinturón cada vez que use la trona.

MONTAJE/DESMONTAJE DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD (fig. 23-29)

Retire el cinturón de seguridad; gire el extremo con el doblez cosido (a) del cinturón de seguridad "abdominal" y saque el cinturón tirando de él desde el lado interno del asiento, a través de las ranuras de la estructura del asiento. Gire el extremo con el doblez cosido (b) del cinturón de seguridad "separapiernas", y saque el cinturón tirando de él desde el lado interno del asiento, a través de las ranuras de la estructura del asiento y el acolchado.

Monte el cinturón de seguridad; introduzca totalmente el extremo con el doblez cosido (c) del cinturón de seguridad "separapiernas" a través de las ranuras en el tejido y en las correspondientes ranuras de la estructura. Si fuera necesario, ayúdese con una herramienta de punta plana. Gire el extremo final del cinturón que sobresale por la ranura de la estructura (d). Asegúrese de que esté montado y bloqueado correctamente. Al tirar del cinturón de seguridad desde el lado interior del asiento, las correas no deben salirse de la ranura.

Introduzca totalmente el extremo con el doblez cosido (e) del cinturón de seguridad "abdominal" a través de las correspondientes ranuras de la estructura. Si fuera necesario, ayúdese con una herramienta de punta plana. Gire el extremo final del cinturón que sobresale por la ranura de la estructura (f). Asegúrese de que esté montado y bloqueado correctamente. Al tirar del cinturón de seguridad desde el lado interior del asiento, las correas no deben salirse de la ranura.

CIERRE (fig. 30-33)

Retire al niño del elevador para silla.

Desenganche las hebillas de la correa de fijación del respaldo y el asiento para quitar el producto de la silla.

Pulse los botones situados en el lado inferior del asiento, como se muestra en la figura (fig. 30) y, manteniéndolos pulsados, levante el asiento.

Desenganche la parte acolchada del respaldo fijada con velcro y pliéguela sobre la bandeja.

Pulse a la vez los botones (a) y pliegue los apoyabrazos laterales (fig. 31).

Pulse el botón de bloqueo del cierre (b) y, manteniéndolo pulsado, pulse ambos botones (c) para cerrar la estructura (fig. 32-33).

COLOCAR EL ELEVADOR EN LA SILLA (fig. 34-36)

Coloque el producto sobre una silla de adulto estable (fig. 34). Asegúrese de que el elevador se encuentre en posición central y que no sobresalga por la parte frontal o por los lados de la silla (para más información, consulte las advertencias indicadas en este manual).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Utilice el elevador con una silla de adulto que tenga las dimensiones mínimas requeridas e ilustradas en la figura (34), un asiento con un mínimo de 400 mm de ancho y 340 mm de largo, y un respaldo de al menos 350 mm.

Enganche la correa de fijación posterior (fig. 35) haciéndola pasar detrás del respaldo de la silla de adulto y la correa de fijación inferior alrededor del asiento (fig. 36). Asegúrese de escuchar un “clic” que señala el correcto enganche.

Tire del extremo libre de la correa posterior e inferior para asegurar con firmeza el elevador a la silla de adulto. Después de haber enganchado correctamente el elevador a la silla de adulto, ya se puede colocar al niño.

ATENCIÓN: Compruebe que las correas de fijación a la silla no estén retorcidas.

ATENCIÓN: Compruebe que las correas de fijación a la silla estén siempre en tensión antes de usar el producto.

RETIRAR EL ACOLCHADO PARA EL LAVADO

- Saque la correa del acolchado; consulte el apartado “*Montaje del acolchado*”.
- Saque el cinturón separapiernas del acolchado; consulte el apartado “*Montaje/desmontaje del cinturón de seguridad*”.
- Desenganche los botones automáticos en el lado posterior del respaldo.
- Retire el acolchado.

MONTAJE DEL ACOLCHADO

- Consulte el apartado “*Montaje del acolchado*”.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo funcionen correctamente y compruebe regularmente que los dispositivos de seguridad estén correctamente enganchados y bloqueados.
- Compruebe con regularidad todas las partes sujetas a desgaste o rotura.
- No utilice espray lubricantes ni sustancias agresivas.
- Para la limpieza del elevador para silla, use una esponja, agua caliente y jabón o detergente neutro, y séquelo cuidadosamente.
- Las manchas difíciles pueden eliminarse con detergente neutro.
- No utilice sustancias abrasivas, a base de amoníaco, lejía o detergentes a base de alcohol.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

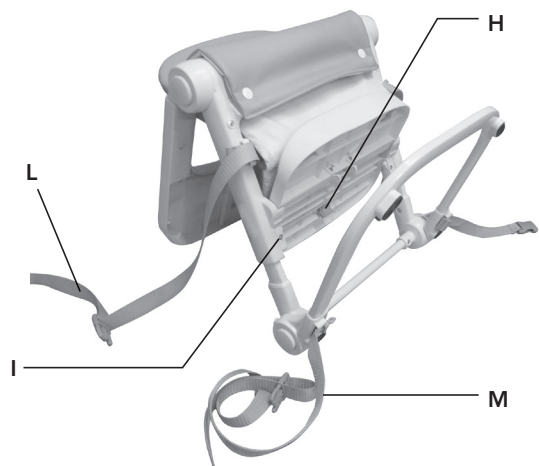
La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.



- A** - Gestell
- B** - Ablage
- C** - Drei-Punkt-Sicherheitsgurt
- D** - Einstellhebel der Ablage
- E** - Verschluss-Entriegelungsknopf
- F** - Verschlussknöpfe
- G** - Verschlussknöpfe
- H** - Hebel zum Öffnen/Schließen der Sitzfläche
- I** - Einstellknopf zur Höheneinstellung der Sitzfläche
- L** - Hinterer Befestigungsriemen
- M** - Unterer Befestigungsriemen

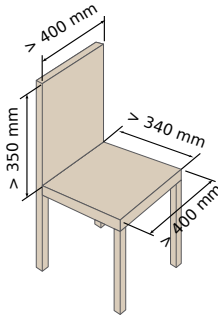


WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

ACHTUNG

1. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
2. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.
3. Verwenden Sie immer das System zur Befestigung am Stuhl und stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass es ordnungsgemäß befestigt ist.
4. Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Sicherheit und Stabilität des fertig am Stuhl montierten Produktes.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht auf Hockern oder Bänken.

Dieses Produkt ist für Kleinkinder bestimmt, die ohne Unterstützung sitzen können (mindestens 6 Monate), bis zu einem Alter von 36 Monaten bzw. einem Höchstgewicht von 15 kg.



- Zum Gebrauch dieses Produkts betragen die Mindestabmessungen des Erwachsenenstuhls: Breite der Sitzfläche 400 mm; Tiefe der Sitzfläche 340 mm; Höhe der Rückenlehne 350 mm.
- Sicherstellen, dass der Erwachsenenstuhl mit der darauf befestigten Sitzerrhöhung so aufgestellt wird, dass sich das Kind mit den Füßen nicht vom Tisch oder anderen Strukturen abstoßen und somit den Erwachsenenstuhl samt Sitzerrhöhung zum Kippen bringen kann.
- Vor der Befestigung der Sitzerrhöhung auf dem Stuhl stets sicherstellen, dass der Boden und die Sitzfläche des Stuhl horizontal sind, das auf dem Stuhl montierte Produkt nicht auf schrägem Boden verwenden.
- Benützen sie die Kindersitzerrhöhung nicht, wenn ein Teil davon defekt ist oder fehlt.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Ersatzteile, die verschieden von denjenigen sind, die vom Hersteller genehmigt wurden.
- Nicht bei Drehstühlen oder Stühlen mit Rädern, Hockern, Klappstühlen oder Flächen, die nicht vollkommen stabil sind, einhängen. Nur bei Stühlen mit vier Füßen einhängen.
- Die Sitzerrhöhung niemals mit dem darin sitzenden Kind öffnen oder schließen.
- Die Sitzerrhöhung nicht auf dem Boden verwenden.
- Montage dürfen nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
- Nicht auf einen Tisch oder auf andere erhöhte Flächen aufsetzen. Niemals auf Sofas oder als Autokindersitz verwenden.
- Die Sitzerrhöhung niemals mit dem darin sitzenden Kind öffnen oder schließen.
- Das Öffnen, die Einstellung und das Schließen der Sitzerrhöhung dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Es ist gefährlich, das Produkt auf einer erhöhten Fläche zu verwenden.
- Die Sitzerrhöhung nicht ohne das Sitzpolster verwenden.
- Wird die Sitzerrhöhung nicht gebraucht, ist sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

ÖFFNEN (Abb. 1-7)

Die Sitzerrhöhung wie abgebildet fassen und den oberen Teil anheben, bis er hörbar einrastet (Abb. 3).

Den vorderen Teil (Abb. 4) anheben, bis er hörbar einrastet (Abb. 5).

Die beiden Knöpfe an der Unterseite der Sitzfläche wie abgebildet (Abb. 6) drücken und gedrückt halten und dabei die Sitzfläche in horizontale Position bringen. Die Knöpfe wieder auslassen und die korrekte Verriegelung der Sitzfläche überprüfen (Abb. 7).

EINBAU DER POLSTERUNG (Abb. 8-13)

Das Sitzpolster auf die Sitzfläche legen.

Das Ende mit dem genähten Umschlag (a) des Befestigungsriemen durch den Schlitz im Gestell legen (Abb. 9). Helfen Sie sich dazu gegebenenfalls mit einem Werkzeug mit flacher Spitze. Das aus dem Schlitz des Gestells herausragende Gurtende drehen (Abb. 10).

Das Ende mit dem genähten Umschlag (b) des Mittelsteg-Sicherheitsgurts durch den Schlitz im Stoff und den entsprechenden Schlitz im Gestell legen (Abb. 11). Helfen Sie sich dazu gegebenenfalls mit einem Werkzeug mit flacher Spitze. Das aus dem Schlitz des Gestells herausragende Gurtende drehen (Abb. 12). Sicherstellen, dass er korrekt montiert und verriegelt ist. Zieht man von der Innenseite der Sitzfläche am Gurt, darf er nicht durch den Schlitz rutschen.

Die Automatikknöpfe an der Rückseite der Rückenlehne befestigen.

Die Rückenlehne des Polsters anheben und mit dem Klettstreifen an der Rückseite befestigen (fig.13).

HÖHENEINSTELLUNG DER SITZFLÄCHE (Abb. 14)

ACHTUNG: Die Höheneinstellung darf nur ohne Kind auf der Sitzerrhöhung vorgenommen werden.

Die beiden Knöpfe zur Höheneinstellung (a) an den Beinen unterhalb der Sitzfläche gleichzeitig drücken und die gewünschte Höhe auswählen. Die Knöpfe auslassen und sicherstellen, dass die Sitzfläche beidseitig korrekt in der neuen Position verriegelt ist. Die Sitzfläche ist 3-fach höhenverstellbar.

ANBRINGUNG UND EINSTELLUNG DER ABLAGE (Abb. 15-17)

Halten Sie den Hebel an der Unterseite des Ablage gedrückt (Abb. 15), setzen Sie das Ablage auf den Sitz und prüfen Sie, ob sich die Armlehnen in den Führungen auf der Unterseite des Ablage befinden (Abb. 16).

Den Hebel lösen und die Ablage nach innen schieben, bis sie in der Position blockiert. Bei korrekter Verriegelung rastet sie hörbar ein (Abb. 17).

Zur Einstellung der Ablage den Hebel drücken und die Ablage ziehen oder nach innen schieben, bis sie in der neuen Position blockiert (Abb. 15). Ein Klicken zeigt das richtige Einrasten an.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Ablage in der gewählten Position richtig eingerastet ist, indem Sie es nach außen ziehen ohne den Hebel zu drücken; Das Ablage sollte an Ort und Stelle bleiben.

WICHTIG: Die Sitzerrhöhung kann ohne Ablage verwendet werden, stets jedoch mit hochgestellten seitlichen Armlehnen. Zum Schließen des Produkts können die seitlichen Armlehnen eingeklappt werden.

SICHERHEITSGURTE (Abb. 18-22)

ACHTUNG: Die Verwendung eines Sicherheitsgurts mit Beinabstand ist für die Sicherheit Ihres Kindes unerlässlich.

ACHTUNG: Das ABLAGE, das nur am Sitz befestigt ist, garantiert nicht, dass Ihr Kind gesichert ist. Immer den SICHERHEITSGURT anlegen!

Die Sitzerrhöhung ist mit Drei-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet.

GEBRAUCH

- **Die Schnalle aushaken:** Drücken Sie den Knopf (a) und ziehen Sie die Komponenten heraus (b).
- **Die Schnalle einhaken:** Legen Sie die Komponenten (b) in die Schnalle (a) ein, ein Klick wird Ihnen das korrekte Einrasten anzeigen.

Stellen Sie das Sicherheitsgurt in Abhängigkeit von der Größe des Kindes, mit der Einstellschrauben (c) (Abb.22).

Die Schnalle lösen und das Kind auf die Sitzerrhöhung setzen geht mit abgenommener Ablage leichter. Die beiden Laschen an der Schnalle befestigen. Sicherstellen, dass das Kind von dem Gurt korrekt gehalten wird und dass der Gurt auf die richtige Größe eingestellt ist.

WICHTIG: Der Sicherheitsgurt darf nur mit allen angeschlossenen Komponenten verwendet werden.

WICHTIG : Stellen Sie den Sicherheitsgurt jedes Mal richtig ein, wenn der Sitzerrhöhung verwendet wird.

Einbau/Ausbau des Sicherheitsgurts (Abb. 23-29)

Den Sicherheitsgurt entfernen; das Ende mit dem genähten Umschlag (a) des Bauch- Sicherheitsgurts drehen und den Gurt von der Innenseite der Sitzfläche durch die Schlitz im Gestell. Das Ende mit dem genähten Umschlag (b) des Mittelsteg- Sicherheitsgurts drehen und den Gurt von der Innenseite der Sitzfläche durch die Schlitz im Gestell und der Polsterung herausziehen.

Zum Einbau des Sicherheitsgurts das Ende mit dem genähten Umschlag (c) des Mittelsteg- Sicherheitsgurts durch die Schlitz im Stoff und die entsprechenden Schlitz im Gestell legen. Helfen Sie sich dazu gegebenenfalls mit einem Werkzeug mit flacher Spitze. Das aus dem Schlitz des Gestells herausragende Gurtende drehen (d). Sicherstellen, dass er korrekt montiert und verriegelt ist. Zieht man von der Innenseite der Sitzfläche am Sicherheitsgurt, dürfen die Riemen nicht durch den Schlitz rutschen.

Das Ende mit dem genähten Umschlag (e) des Bauch- Sicherheitsgurts durch die entsprechenden Schlitz im Gestell legen. Helfen Sie sich dazu gegebenenfalls mit einem Werkzeug mit flacher Spitze. Das aus dem Schlitz des Gestells herausragende Gurtende drehen (f). Sicherstellen, dass er korrekt montiert und verriegelt ist. Zieht man von der Innenseite der Sitzfläche am Sicherheitsgurt, dürfen die Riemen nicht durch den Schlitz rutschen.

SCHLIESSEN (Abb. 30-33)

Das Kind von der Sitzerrhöhung nehmen.

Die Schnallen des Befestigungsriemens der Rückenlehne und Sitzfläche lösen, um die Sitzerrhöhung vom Stuhl zu nehmen.

Die beiden Knöpfe an der Unterseite der Sitzfläche wie abgebildet (Abb. 30) drücken und gedrückt halten und dabei die Sitzfläche anheben.

Die mit Klettstreifen an der Rückenlehne befestigte Polsterung lösen und auf die Ablage klappen.

Gleichzeitig die Knöpfe (a) drücken und die seitlichen Armlehnen einklappen (Abb. 31).

Den Verriegelungsknopf (b) drücken und gedrückt halten, beide Knöpfe (c) drücken, um das Gestell zu schließen (Abb. 32-33).

POSITIONIERUNG DER SITZERHÖHUNG AUF DEM STUHL (Abb. 34-36)

Die Sitzerrhöhung auf einen stabilen Erwachsenenstuhl (Abb. 34) stellen. Sicherstellen, dass sie mittig positioniert ist und weder an der Vorderseite noch seitlich vom Stuhl übersteht (siehe die Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung für weitere Informationen).

Verwenden Sie die Sitzerrhöhung nur mit einem Erwachsenenstuhl, der die in Abbildung gezeigten Mindest-Abmessungen mitbringt, und zwar mindestens 400 mm breit; 340 mm tief; Rückenlehne 350 mm hoch (Abb. 34).

PFLEGE UND REINIGUNG

Den hinteren Befestigungsriemen (Abb. 35) hinten um die Rückenlehne des Erwachsenensuhls legen, den unteren Befestigungsriemen um die Sitzfläche herum legen (Abb. 36). Darauf achten, dass die Riemen hörbar einrasten.

Das freie Ende des hinteren und unteren Riemens festziehen, um die Sitzerrhöhung fest am Erwachsenensuhl zu verankern.

Nach der korrekten Befestigung der Sitzerrhöhung am Erwachsenensuhl kann das Kind hineingesetzt werden.

ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Riemen für die Befestigung am Stuhl nicht verdreht sind.

ACHTUNG: Vor dem Gebrauch der Sitzerrhöhung sicherstellen, dass die Riemen für die Befestigung am Stuhl gut gespannt sind.

AUSBAU DER POLSTERUNG ZUR REINIGUNG

- Des aus der Polsterung herausziehen, siehe Abschnitt „Einbau der polsterung“.
- Den Mittelsteg-Sicherheitsgurt aus der Polsterung herausziehen, siehe Abschnitt „Einbau/Ausbau des Sicherheitsgurts“.
- Die Automatikkнопfe an der Rückseite der Rückenlehne lösen.
- Das Polster herausnehmen.

EINBAU DER POLSTERUNG

- Einbau siehe Abschnitt „Einbau der polsterung“.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Sicherstellen, dass alle Sperrvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren und dass die Sicherheitsvorrichtungen korrekt angebracht und verriegelt sind.
- Alle Teile, die für Verschleiß oder Reißen anfällig sind, regelmäßig überprüfen.
- Keine Schmiersprays oder aggressiven Mittel verwenden.
- Die Sitzerrhöhung mit einem Schwamm, warmem Wasser und Seife oder Neutralreiniger reinigen und sorgfältig trocknen.
- Hartnäckige Flecken können mit Neutralreiniger entfernt werden.
- Keine abrasiven, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Mittel oder alkoholischen Reiniger verwenden.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden** und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße

Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A. keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der

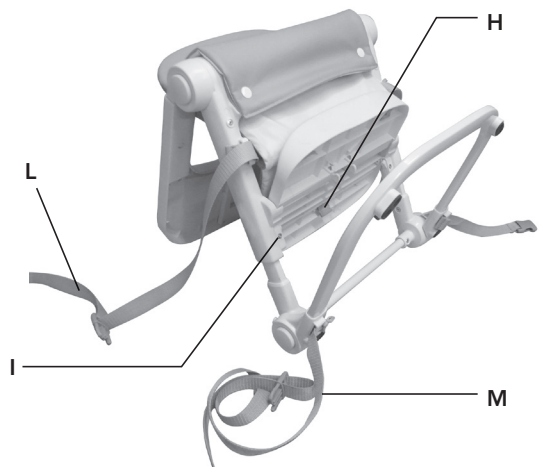
„Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

COMPONENTES



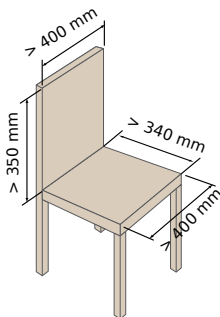
- A** - Estrutura
- B** - Tabuleiro
- C** - Cinto de segurança de três pontos
- D** - Alavanca de regulação do tabuleiro
- E** - Botão de desbloqueio do fecho
- F** - Botões de fecho
- G** - Botões de fecho
- H** - Alavanca de abertura/fecho do assento
- I** - Botão de regulação da altura do assento
- L** - Correia de fixação traseira
- M** - Correia de fixação inferior



IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ATENÇÃO

1. Nunca deixar a criança sem vigilância.
 2. Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação da cadeira.
 3. Garantir que o sistema de fixação do banco é corretamente montado e regulado antes da sua utilização.
 4. Verificar sempre a segurança e a estabilidade do banco montado na cadeira antes da sua utilização.
 5. Não utilize este assento elevatório sobre banquetas ou bancos corridos.
- Este produto é destinado a crianças capazes de se sentarem sem ajuda (6 meses, aproximadamente), e até aos 36 meses ou com um peso máximo de 15 kg.



- As dimensões mínimas da cadeira de adulto recomendadas para a utilização deste produto são: largura da cadeira 400 mm; profundidade da cadeira 340 mm; altura do encosto 350 mm.
- Certificar-se que a cadeira de adulto, com a cadeira elevatória fixada, está posicionada numa zona onde a criança não consiga empurrar, com os pés, a mesa ou qualquer outra estrutura que possa fazer com que a cadeira de adulto que suporta a cadeira elevatória caia.
- Antes de fixar a cadeira elevatória na cadeira de adulto, verificar sempre se o piso e o assento da cadeira estão horizontais. Não utilizar o produto instalado na cadeira de adulto em pisos inclinados.
- Não utilize peças de reposição não fornecidos pelo fabricante.
- Não utilize acessórios não fornecidos pelo fabricante.
- Não use acessórios ou peças de reposição diferentes daquelas aprovadas pelo fabricante.
- Não encaixar em cadeiras giratórias ou com rodas, bancos, cadeiras dobráveis ou superfícies que não sejam completamente estáveis. Encaixar somente em cadeiras com 4 pernas.
- Não efetuar as operações de abertura e fecho da cadeira elevatória com a criança sentada.
- Não utilizar a cadeira elevatória no chão.
- A montagem deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- Não colocar sobre uma mesa ou outra superfície alta. Jamais colocar no sofá ou usar como cadeira auto.
- Não efetuar as operações de abertura e fecho da cadeira elevatória com a criança sentada.
- As operações de abertura, regulação e fecho da cadeira elevatória devem ser realizadas exclusivamente por um adulto.
- É perigoso utilizar o produto numa superfície sobrelevada.
- Não utilizar a cadeira elevatória sem o revestimento do assento.
- Quando não estiver a ser utilizada, a cadeira elevatória deve ser mantida fora do alcance da criança.

UTILIZAÇÃO

ABERTURA (fig. 1-7)

Agarrar a cadeira elevatória como se mostra na figura e levantar a parte superior, um clique indicará a abertura correta (fig. 3).

Levantar a parte dianteira (fig. 4), um clique indicará a abertura correta (fig. 5).

Premir os botões na parte inferior da cadeira como mostrado na figura (fig. 6) e sem os largar baixar o assento na posição horizontal. Soltar os botões e certificar-se do bloqueio correto do assento (fig. 7).

MONTAGEM DO REVESTIMENTO (fig.8-13)

Colocar o revestimento no assento.

Enfiar totalmente a extremidade com a bainha costurada (a) do correia através da presilha correspondente da estrutura (fig. 9). Se necessário recorrer à ajuda de uma ferramenta com ponta plana. Rodar a extremidade final do cinto que saiu fora da presilha da estrutura (fig. 10).

Enfiar totalmente a extremidade com a bainha costurada (b) do cinto de segurança “separador de pernas” através da presilha do tecido e daquela correspondente da estrutura (fig. 11). Se necessário recorrer à ajuda de uma ferramenta com ponta plana. Rodar a extremidade final do cinto que saiu fora da presilha da estrutura (fig. 12). Certificar-se da montagem e do bloqueio corretos. Puxando o cinto de segurança do lado interno do assento este não deve sair da presilha.

Engatar os botões automáticos no lado traseiro do encosto.

Levantar o encosto revestido engatando-o com o velcro no lado traseiro (fig. 13).

REGULAÇÃO DA ALTURA DO ASSENTO (fig. 14)

ATENÇÃO: A regulação da altura deve ser efetuada sem a criança estar sentada na cadeira elevatória.

Premir simultaneamente os dois botões de regulação da altura (a) colocados nas pernas por baixo do assento e selecionar a altura desejada. Soltar os botões e certificar-se que o assento está corretamente bloqueado na nova posição de ambos os lados. O assento é regulável em 3 alturas diferentes.

MONTAGEM E REGULAÇÃO DO TABULEIRO (fig. 15-17)

Segure a alavanca na parte de baixo da bandeja (fig. 15) e coloque a bandeja no assento, verificando se os apoios de braço estão dentro das guias localizadas na parte inferior da bandeja (fig. 16).

Soltar a alavanca e empurrar o tabuleiro para dentro da cadeira elevatória, até bloqueá-lo na posição desejada. Um “clique” que indica o engate correto (fig. 17).

Para regular o tabuleiro, premir a alavanca e puxar ou empurrar o tabuleiro para dentro da cadeira elevatória até que fique bloqueado na nova posição (fig. 15). Um som de “clique” indica que o encaixe foi efetuado de modo correto.

IMPORTANTE: Verifique antes de usar se a bandeja está corretamente travada na posição escolhida puxando-a para fora sem pressionar a alavanca; a bandeja deve ficar no lugar.

IMPORTANTE: A cadeira elevatória pode ser utilizada sem tabuleiro, mas sempre com os braços laterais na posição levantada. Os braços laterais são dobráveis para permitir fechar o produto.

RETENÇÃO DE SEGURANÇA (fig. 18-22)

ATENÇÃO: Usar um cinto de segurança com separador de pernas é essencial para garantir a segurança do seu filho.

ATENÇÃO: A bandeja sozinha, presa ao assento, não garante que seu filho esteja seguro. Utilize sempre o CINTO de segurança.

A cadeira elevatória está equipada com cinto de segurança de 3 pontos.

• Abrir a fivela: Pressionar o botão “A” e extrair os componentes (b).

UTILIZAÇÃO

• **Encaixar a fivela:** Inserir os componentes (b) na fivela (a), um “clique” que indica o engate correto. Regule a retenção de segurança de acordo com a sua corporatura (c) (fig. 22).

Desengatar a fivela e colocar a criança na cadeira elevatória. Esta operação torna-se mais simples se o tabuleiro for removido. Engatar as duas linguetas na fivela. Certificar-se que a criança está corretamente presa com o cinto e que este está regulado na medida certa.

IMPORTANTE: o retenção de segurança só deve ser usado com todos os componentes conectados.

IMPORTANTE: ajuste o retenção de segurança corretamente cada vez que a cadeira alta for usada.

MONTAGEM/DESMONTAGEM DO CINTO DE SEGURANÇA (fig. 23-29)

Remover o cinto de segurança, rodar a extremidade com a bainha costurada (a) do cinto de segurança “abdominal” e fazer deslizar o cinto puxando-o, do lado interno da cadeira, através das presilhas da carcaça da cadeira. Rodar a extremidade com a bainha costurada (b) do cinto de segurança “separador de pernas” e fazer deslizar o cinto puxando-o, do lado interno da cadeira, através das presilhas da carcaça da cadeira e do revestimento.

Montar o cinto de segurança, enfiar totalmente a extremidade com a bainha costurada (c) do cinto de segurança “separador de pernas” através das presilhas do tecido e daquelas correspondentes da estrutura. Se necessário recorrer à ajuda de uma ferramenta com ponta plana. Rodar a extremidade final do cinto que saiu fora das presilhas da estrutura (d). Certificar-se da montagem e do bloqueio corretos. Puxando o cinto de segurança do lado interno da cadeira, as correias não devem sair da presilha.

Enfiar totalmente a extremidade com a bainha costurada (e) do cinto de segurança “abdominal” através das presilhas correspondentes da estrutura. Se necessário recorrer à ajuda de uma ferramenta com ponta plana. Rodar a extremidade final do cinto que saiu fora das presilhas da estrutura (f). Certificar-se da montagem e do bloqueio corretos. Puxando o cinto de segurança do lado interno da cadeira, as correias não devem sair da presilha.

FECHO (fig. 30-33)

Retirar a criança da cadeira elevatória.

Desengatar as fivelas da correia de fixação do encosto e do assento para retirar o produto da cadeira de adulto. Premir os botões na parte inferior do assento, como mostrado na figura (fig. 30) e sem os largar levantar o assento.

Desengatar a parte revestida do encosto fixada com velcro e dobrá-la sobre o tabuleiro.

Premir simultaneamente os botões (a) e dobrar os braços laterais (fig. 31).

Premir o botão de bloqueio de fecho (b) e, mantendo-o premido, premir ambos os botões (c) para fechar a estrutura (fig. 32-33).

POSICIONAR A CADEIRA ELEVATÓRIA NA CADEIRA DE ADULTO (fig. 34-36)

Posicionar o produto numa cadeira de adulto estável (fig. 34). Certificar-se que a cadeira elevatória está na posição central e que não saia fora da parte frontal ou dos lados da cadeira de adulto (consultar as advertências contidas neste manual para mais informações).

Utilizar a cadeira elevatória com uma cadeira de adulto que tenha as dimensões mínimas necessárias e ilustradas na figura (34), uma cadeira com pelo menos 400 mm de largura e 340 mm de comprimento, e um encosto com pelo menos 350 mm.

Engatar a correia de fixação traseira (fig. 35) fazendo-a passar por trás do encosto da cadeira de adulto e as correias inferiores de fixação em torno do assento (fig. 36). Certificar-se de ouvir um clique a indicar o engate correto.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Puxar a extremidade livre da correia traseira e inferior para fixar firmemente a cadeira elevatória à cadeira de adulto.

Depois de engatado corretamente a cadeira elevatória na cadeira de adulto é possível colocar a criança.

ATENÇÃO: Verificar que as correias de fixação na cadeira de adulto não estão torcidas.

ATENÇÃO: Verificar que as correias de fixação na cadeira de adulto estão sempre esticadas antes de utilizar o produto.

REMOVER O REVESTIMENTO PARA A LAVAGEM

- Fazer deslizar o correia, ver o parágrafo "*Montagem do revestimento*".
- Fazer deslizar o cinto separador de pernas do revestimento, ver o parágrafo "*Montagem/desmontagem do cinto de segurança*".
- Desengatar os botões automáticos no lado traseiro do encosto.
- Remover o revestimento.

MONTAGEM DO REVESTIMENTO

- Para a montagem correta ver o parágrafo "*Montagem do revestimento*".

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Certificar-se que todos os dispositivos de bloqueio funcionam corretamente e controlar regularmente que os dispositivos de segurança estão corretamente engatados e bloqueados.
- Controlar regularmente todas as peças sujeitas a desgaste ou arrepelamento.
- Não usar sprays lubrificantes nem substâncias agressivas.
- Para a limpeza da cadeira elevatória utilizar uma esponja, água quente e sabão ou detergente neutro e secar cuidadosamente.
- Manchas difíceis podem ser removidas com detergente neutro.
- Nunca utilizar substâncias abrasivas, à base de amoníaco, lixívia ou detergentes à base de álcool.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o **Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor** e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

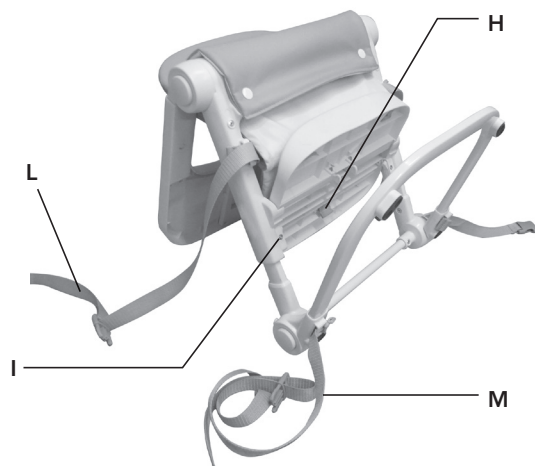
A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, **a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.



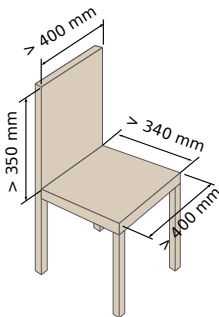
- A** - Σκελετός
- B** - Δίσκος
- C** - Ζώνη ασφαλείας τριών σημείων
- D** - Μοχλός ρύθμισης δίσκου
- E** - Κουμπί απελευθέρωσης κλειδώματος
- F** - Κουμπιά κλειδώματος
- G** - Κουμπιά κλειδώματος
- H** - Μοχλός ανοίγματος/κλεισίματος του καθίσματος
- I** - Κουμπί ρύθμισης ύψους του καθίσματος
- L** - Ιμάντας στερέωσης πίσω
- M** - Ιμάντας στερέωσης κάτω



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης και να βεβαιώνετε ότι είναι σωστά συναρμολογημένο και ρυθμισμένο.
3. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα στερέωσης και πριν από τη χρήση να βεβαιώνετε ότι είναι σωστά τοποθετημένο.
4. Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του προϊόντος στην καρέκλα.
5. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πάνω σε скаμνιά ή παγκάκια. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να κάθονται από μόνα τους (τουλάχιστον 6 μηνών) μέχρι την ηλικία των 36 ετών ή με μέγιστο βάρος 15 κιλών.



- Οι συνιστώμενες ελάχιστες διαστάσεις της καρέκλας ενηλίκων για τη χρήση αυτού του προϊόντος είναι οι εξής: πλάτος καθίσματος 400 χιλιοστά, βάθος καθίσματος 340 χιλιοστά, ύψος πλάτης 350 χιλιοστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η καρέκλα ενηλίκων, με στερεωμένο το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα, είναι τοποθετημένη σε μέρος όπου το παιδί δεν θα έχει την ευκαιρία να πιέσει με τα πόδια του το τραπέζι ή οποιαδήποτε άλλο έπιπλο που μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή της καρέκλας ενηλίκων που υποστηρίζει το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα.
- Πριν από την στερέωση του καθίσματος προσαρμοζόμενου σε καρέκλα πάνω στην καρέκλα, πάντα ελέγχετε ότι το πάτωμα και το κάθισμα της
- καρέκλας είναι οριζόντια: μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν εγκαθιστώντας το σε καρέκλα τοποθετημένη σε επικλινή δάπεδα.
- Μη χρησιμοποιείτε την ανυψωση του καθίσματος αν κάποιο μέρος έχει σπασεί ή λείπει.
- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά που δεν φέρουν την έγκριση του κατασκευαστή.
- Μη προσαρμόζετε το κάθισμα σε περιστρεφόμενες καρέκλες ή σε καρέκλες με ρόδες, σε скаμνό, σε πτυσσόμενες καρέκλες ή σε επιφάνειες που δεν είναι απόλυτα σταθερές. Προσαρμόστε αποκλειστικά σε καρέκλες με 4 πόδια
- Μην εκτελείτε λειτουργίες ανοίγματος και κλεισίματος του καθίσματος προσαρμοζόμενου σε καρέκλα με το παιδί καθισμένο μέσα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα στο πάτωμα.
- Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικα αποκλειστικά.
- Μην ακουμπάτε σε τραπέζι ή σε κάποια άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ στον καναπέ ή ως κάθισμα αυτοκινήτου.
- Οι λειτουργίες ανοίγματος, ρύθμισης και κλεισίματος του καθίσματος προσαρμοζόμενου σε καρέκλα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από ενήλικα.

- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα στο πάτωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα χωρίς την επένδυσή του.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

ΑΝΟΙΓΜΑ (Εικ. 1-7)

Πιάστε το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα, όπως φαίνεται στην εικόνα και ανασηκώστε το πάνω μέρος, ένα κλικ θα δηλώσει το σωστό άνοιγμα (Εικ. 3).

Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος προς τα πάνω (Εικ. 4), ένα κλικ θα δηλώσει το σωστό άνοιγμα (Εικ. 5).

Πιέστε τα κουμπιά στην κάτω πλευρά του καθίσματος, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 6) και ενώ εξακολουθείτε να τα πιέζετε χαμηλώστε το κάθισμα στην οριζόντια θέση. Αφήστε τα κουμπιά και βεβαιωθείτε για σωστή ασφάλιση του καθίσματος (Εικ. 7).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (Εικ. 8-13)

Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο κάθισμα.

Περάστε πλήρως το άκρο με τη ραφή (α) της ζώνης μέσα από την υποδοχή από την αντίστοιχη υποδοχή του σκελετού (Εικ. 9). Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με επίπεδη μύτη για βοήθεια. Περιστρέψτε το τελικό άκρο της ζώνης μέσα από την υποδοχή εξόδου του σκελετού (Εικ. 10).

Περάστε πλήρως το άκρο με τη ραφή (b) της ζώνης ασφαλείας στον «ιμάντα του καβάλου» μέσα από την υποδοχή στο ύφασμα και από την αντίστοιχη υποδοχή του σκελετού (fig.11). Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με επίπεδη μύτη για βοήθεια. Περιστρέψτε το τελικό άκρο της ζώνης μέσα από την υποδοχή εξόδου του σκελετού (Εικ. 12). Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και ασφάλιση. Όταν τραβήξετε τη ζώνη ασφαλείας από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος αυτή δεν πρέπει να βγει από την υποδοχή.

Συνδέστε τα αυτόματα κουμπιά στην πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος.

Ανασηκώστε το μαξιλάρι της πλάτης και στερεώστε το με το Velcro στο πίσω μέρος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (Εικ. 14)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ρύθμιση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί χωρίς το παιδί κάθεται μέσα στο κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα.

Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά ρύθμισης του ύψους (α) που βρίσκονται κάτω από το κάθισμα και επιλέξτε το επιθυμητό ύψος. Αφήστε τα κουμπιά και βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει ασφαλίσει σωστά στη νέα θέση και στις δύο πλευρές. Το κάθισμα είναι ρυθμιζόμενο σε τρία διαφορετικά ύψη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ (Εικ. 15-17)

Κρατήστε πιεσμένη τη λαβή, στην κάτω πλευρά του δίσκου (Εικ. 15) και τοποθετήστε τον στο κάθισμα, ελέγχοντας ότι τα μπράτσα είναι στο εσωτερικό μέρος των οδηγών που βρίσκονται στο κάτω μέρος του δίσκου (Εικ. 16).

Αφήστε το μοχλό και σπρώξτε τον δίσκο προς το εσωτερικό του καθίσματος προσαρμοζόμενου σε καρέκλα σε κάθισμα, μέχρι να ασφαλίσει στη σωστή θέση. Ένα κλικ θα σας δηλώσει το κλειδώμα στη σωστή θέση (Εικ. 17).

Για να ρυθμίσετε το δίσκο, πιέστε το μοχλό και τραβήξτε ή σπρώξτε τον δίσκο προς το εσωτερικό του καθίσματος προσαρμοζόμενου σε καρέκλα μέχρι να ασφαλίσει στη νέα θέση (Εικ.15). Το κλικ σημαίνει ότι το κλειδώμα στη θέση του έγινε σωστά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από την χρήση, ελέγξτε ότι ο δίσκος είναι σωστά κλειδωμένος στην επιλεγμένη θέση· τραβώντας προς τα έξω χωρίς να πιέζετε την λαβή, ο δίσκος πρέπει να παραμένει στη θέση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς δίσκο, αλλά πάντα με τους πλευρικούς βραχίονες στην ανυψωμένη θέση. Οι πλευρικοί βραχίονες διπλώνονται για να επιτρέψουν το κλείσιμο του προϊόντος.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 18-22)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση των ζωνών ασφαλείας με διαχωριστικό ποδιών είναι απόλυτα απαραίτητο για την εγγύηση της ασφάλειας του παιδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ύπαρξη και μόνο του δίσκου ασφαλισμένου στο κάθισμα δεν εγγυάται την ασφαλή συγκράτηση του παιδιού. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ΖΩΝΕΣ ασφαλείας!

Το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα είναι εξοπλισμένο με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων.

• **Απασφαλίστε την πόρπη:** Πιέστε το κουμπί (α) και αποσπάστε τα εξαρτήματα (β).

• **Ασφαλίστε την πόρπη:** Εισχωρήστε τα εξαρτήματα (β) στην πόρπη (α), το κλικ σημαίνει ότι η ασφάλιση έγινε σωστά. Ρυθμίστε την ζώνη σύμφωνα με τον σωματότυπο του παιδιού, χρησιμοποιώντας τις διατάξεις ρύθμισης (γ) (Εικ. 22).

Απασφαλίστε την πόρπη της ζώνης, τοποθετήστε το παιδί σας μέσα στο κάθισμα ανύψωσης· αυτή η λειτουργία γίνεται ευκολότερη αν ο δίσκος έχει αφαιρεθεί. Συνδέστε τα δύο κλιπ στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί έχει σωστά δεθεί με τη ζώνη και το ότι αυτή έχει ρυθμιστεί στο σωστό μέγεθος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: η ζώνη πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον όλα τα εξαρτήματα είναι ασφαλισμένα και σε όλες τις περιπτώσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ρυθμίστε σωστά την ζώνη σε κάθε χρήση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 23-29)

Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας, συστρέφοντας τις άκρες (α), της ζώνης ασφαλείας με τους ιμάντες στην «κοιλιά» και αφαιρέστε τη ζώνη, τραβώντας την από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, μέσα από τις υποδοχές του σκελετού του καθίσματος. Συστρέφοντας τις άκρες (β), της ζώνης ασφαλείας με τους ιμάντες στην «καβάλου» και αφαιρέστε τη ζώνη, τραβώντας την από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, μέσα από τις υποδοχές του σκελετού του καθίσματος και του μαξιλαριού.

Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας, περνώντας πλήρως το άκρο με τη ραφή (c) της ζώνης ασφαλείας στους ιμάντες της «καβάλου» μέσα από την υποδοχή στο ύφασμα και στις αντίστοιχες υποδοχές του σκελετού. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με επίπεδη μύτη για βοήθεια. Περιστρέψτε το τελικό άκρο της ζώνης μέσα από την υποδοχή εξόδου του σκελετού (d). Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και ασφάλιση. Όταν τραβήξετε τη ζώνη ασφαλείας από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, οι ιμάντες δεν πρέπει να βγουν από την υποδοχή.

Περνώντας πλήρως το άκρο με τη ραφή (e) της ζώνης ασφαλείας στους ιμάντες της «κοιλιάς» μέσα από την στις αντίστοιχες υποδοχές του σκελετού. Εάν είναι απαραίτητο χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με επίπεδη μύτη για βοήθεια. Περιστρέψτε το τελικό άκρο της ζώνης μέσα από την υποδοχή εξόδου του σκελετού (f). Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και ασφάλιση. Όταν τραβήξετε τη ζώνη ασφαλείας από την εσωτερική πλευρά του καθίσματος, οι ιμάντες δεν πρέπει να βγουν από την υποδοχή.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ (Εικ. 30-31)

Βγάλετε το παιδί από το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα.

Απασφαλίστε τις πόρπες του ιμάντα στερέωσης της πλάτης και του καθίσματος τραβήξτε το προϊόν από την καρέκλα.

Πιέστε τα κουμπιά στην κάτω πλευρά του καθίσματος, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 30) και ενώ εξακολουθείτε να τα πιέζετε σηκώστε το κάθισμα.

Λύστε το μαξιλάρι της πλάτης που έχετε στερεώσει με Velcro και διπλώστε το πάνω στο δίσκο.

Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά (α) και διπλώστε τους πλευρικούς βραχίονες (Εικ. 31).

Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του κλειδώματος (β) και, ενώ το κρατάτε πατημένο, πιέστε τα δύο κουμπιά (c) για να κλείσετε τον σκελετό (Εικ. 32-33).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ (Εικ. 34-36)

Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή καρέκλα ενηλίκων (Εικ. 34). Βεβαιωθείτε το κάθισμα είναι τοποθετημένο στο κέντρο και ότι δεν προεξέχει από την μπροστινή πλευρά ή από τις πλαϊνές πλευρές της καρέκλας (συμβουλευτείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου για περισσότερες πληροφορίες).

Χρησιμοποιήστε το κάθισμα σε καρέκλα ενηλίκων, η οποία έχει τις ελάχιστες απαιτούμενες διαστάσεις που απεικονίζονται στην εικόνα (34), ένα κάθισμα τουλάχιστον 400 χιλιοστών σε πλάτος και 340 χιλιοστών σε μήκος, και με πλάτη τουλάχιστον 350 χιλιοστών.

Στερεώστε τον πίσω ιμάντα στερέωσης (Εικ. 35) περνώντας τον πίσω από την πλάτη της καρέκλας ενηλίκων και τον κάτω ιμάντα στερέωσης γύρω από το κάθισμα (Εικ. 36). Βεβαιωθείτε ότι ακούσατε ένα «κλικ», που υποδεικνύει την σωστή στερέωση.

Τραβήξτε το ελεύθερο άκρο του ιμάντα που βρίσκεται στο πίσω και κάτω μέρος για να στερεωθεί το κάθισμα σωστά στην καρέκλα ενηλίκων.

Αφού στερεώσετε σωστά το κάθισμα στην καρέκλα ενηλίκων μπορείτε να τοποθετήσετε το παιδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες στερέωσης στην καρέκλα δεν έχουν συστραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε ότι οι ιμάντες στερέωσης στην καρέκλα είναι πάντα τεντωμένοι πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

- Αφαιρέστε τη ζώνη του, δείτε την παράγραφο «*Τοποθέτηση του μαξιλαριού του καθίσματος*».
- Αφαιρέστε τη ζώνη του καβάλου από το μαξιλάρι, δείτε την παράγραφο «*Τοποθέτηση/αφαίρεση ζώνης ασφαλείας*».
- Συνδέστε τα αυτόματα κουμπιά στην πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος.
- Αφαιρέστε το μαξιλάρι.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

- βλέπε κεφάλαιο «*Τοποθέτηση του μαξιλαριού του καθίσματος*».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις κλειδώματος και ασφάλισης λειτουργούν σωστά και να ελέγχετε τακτικά ότι τα συστήματα ασφαλείας είναι σωστά συνδεδεμένα και ασφαλισμένα.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα μέρη που κινδυνεύουν να φθαρούν ή να αποσπαστούν.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά σπρέι, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες.
- Για να καθαρίσετε το κάθισμα προσαρμοζόμενο σε καρέκλα, χρησιμοποιήστε σφουγγάρι, ζεστό νερό και σαπούνι ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε καλά.
- Οι επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικές ουσίες που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Foppa Pedretti S.p.A. ε έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/ Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

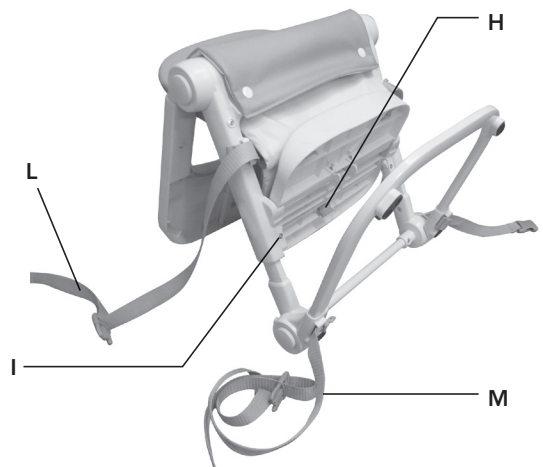
Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

КОМПОНЕНТЫ



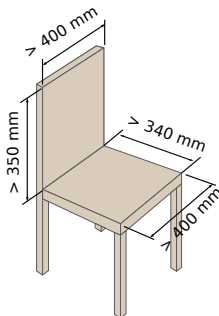
- A - Структура
- B - Поднос
- C - Трехточечный ремень безопасности
- D - Рычаг регулировки подноса
- E - Кнопка разблокировки замка
- F - Кнопки закрытия
- G - Кнопки закрытия
- H - Рычаг открытия/закрытия сиденья
- I - Кнопка регулировки высоты сиденья
- L - Задний ремень крепления
- M - Задний ремень крепления



ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СООТВЕТСТВИЯ.

ВНИМАНИЕ

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
 2. Всегда используйте удерживающую систему и убедитесь, что она правильно собрана и отрегулирована.
 3. Всегда используйте систему крепления к сиденью и перед использованием убедитесь, что она правильно закреплена.
 4. Перед использованием всегда проверяйте безопасность и устойчивость изделия на стула.
 5. Не используйте этот продукт на табуретах или скамейках.
- Этот продукт предназначен для детей, способных самостоятельно сидеть (минимум 6 месяцев) и до 36 месяцев или с максимальным весом 15 кг.



- Минимальные размеры стула для взрослых, рекомендуемые для использования данного изделия: ширина сиденья 400 мм; глубина сиденья 340 мм; высота спинки 350 мм.
- Убедитесь, что стул для взрослых с установленной насадкой для стула расположен в месте, где ребенок не сможет толкнуть его ногами, стол или любую другую конструкцию, что может привести к опрокидыванию стула для взрослых с насадкой для стула.
- Перед тем как закрепить накладку на сиденье, всегда проверяйте, что пол и сиденье стула находятся в горизонтальном положении. Не используйте продукт, установленный на стуле, на наклонных полах.
- Не используйте насадку, если какая-либо ее часть сломана, повреждена или отсутствует.
- Не используйте запасные части, не одобренные производителем.
- Не используйте аксессуары, не одобренные производителем.
- Никогда не используйте подставку для стульев на вращающихся стульях или стульях с колесиками, табуретах, складных стульях или поверхностях, которые не являются полностью устойчивыми. Используйте подставку для стульев только на стульях с 4 ножками.
- Не открывайте и не закрывайте подставку для стула, когда ребенок сидит на нем.
- Не используйте подставку для стула на полу.
- Установка должна выполняться взрослым человеком.
- Не ставьте на стол или другую приподнятую поверхность. Никогда не используйте на диване или в качестве автокресла.
- Открытие, регулировка и закрытие сиденья-бустера должны выполняться исключительно взрослым.
- Использование изделия на возвышенной поверхности опасно.
- Не используйте стульчик без обивки сиденья.
- Когда стульчик не используется, его следует хранить в недоступном для ребенка месте.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ОТКРЫВАНИЕ (рис. 1-7)

Возьмите сиденье-подъемник, как показано на рисунке, и поднимите верхнюю часть; щелчок будет означать правильное открытие (рис. 3). Поднимите переднюю часть вверх (рис. 4); щелчок будет означать правильное открытие (рис. 5).

Нажмите кнопки на нижней стороне сиденья, как показано на рисунке (рис. 6), и, удерживая их нажатыми, опустите сиденье в горизонтальное положение. Отпустите кнопки и убедитесь, что сиденье правильно зафиксировано (рис. 7).

МОНТАЖ ОБИВКИ (рис. 8-13)

Поместите обивку на сиденье.

Проденьте конец с пришитым отворотом (а) ремня через соответствующую петлю конструкции (рис. 9). При необходимости воспользуйтесь плоским инструментом. Поверните конец ремня, выходящий из петли конструкции (рис. 10).

Полностью вставьте конец с пришитым отворотом (b) ремня безопасности «межкожного» через петлю ткани и соответствующую петлю конструкции (рис. 11). При необходимости воспользуйтесь плоским инструментом. Поверните конец ремня, выходящий из петли конструкции (рис. 12). Убедитесь в правильной установке и фиксации. При тяге за ремень безопасности с внутренней стороны сиденья он не должен выскальзывать из петли.

Застегните кнопки на задней стороне спинки.

Поднимите мягкую спинку, закрепив ее липучкой на задней стороне (рис. 13).

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ (рис. 14)

ВНИМАНИЕ: Регулировка высоты должна выполняться без ребенка, сидящего на стульчике. Одновременно нажмите две кнопки регулировки высоты (а), расположенные на ножках под сиденьем, и выберите желаемую высоту. Отпустите кнопки и убедитесь, что сиденье правильно зафиксировано в новом положении с обеих сторон. Сиденье регулируется на 3 различных высотах.

МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА ПОДНОСА (рис. 15-17)

Удерживайте рычаг на нижней стороне подноса (рис. 15) и поместите его на сиденье, убедившись, что подлокотники находятся внутри направляющих в нижней части подноса (рис. 16).

Отпустите рычаг и вставьте поднос внутрь подставки для стула, зафиксировав его в нужном положении. Щелчок будет означать правильную фиксацию (рис. 17).

Для регулировки подноса нажмите на рычаг и потяните или толкните поднос внутрь подставки для стула, пока он не зафиксируется в новом положении (рис. 15). Щелчок будет означать правильную фиксацию.

ВАЖНО: Перед использованием убедитесь, что поднос правильно зафиксирован в выбранном положении: потяните его наружу, не нажимая на рычаг, поднос должен остаться на месте.

ВАЖНО: Стул-подставка может использоваться без подноса, но всегда с боковыми подлокотниками в поднятом положении. Боковые подлокотники складываются, чтобы можно было сложить изделие.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (рис. 18-22)

ВНИМАНИЕ: использование ремней безопасности с разделителем для ног является обязательным для обеспечения безопасности ребенка.

ВНИМАНИЕ: один только поднос, прикрепленный к сиденью, не гарантирует безопасную фиксацию ребенка. Всегда используйте РЕМНИ безопасности!

Сиденье-подставка оснащено 3-точечными ремнями безопасности.

- Отстегнуть пряжку: нажать кнопку (а) и извлечь компоненты (b)
 - Застегнуть пряжку: вставьте детали (b) в пряжку (а), щелчок будет означать правильное застегивание.
- Отрегулируйте ремень в соответствии с телосложением ребенка, используя регуляторы (с) (рис. 22).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Отстегните пряжку, поместите ребенка на подъемник для ребенка, эта операция будет проще, если снять поднос. Застегните две защелки на пряжке. Убедитесь, что ребенок правильно закреплен ремнем и что ремень отрегулирован по размеру.

ВАЖНО: ремень безопасности должен всегда и только использоваться со всеми закрепленными компонентами.

ВАЖНО: правильно регулируйте ремень при каждом использовании.

УСТАНОВКА/ДЕМОНТАЖ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ (рис. 23-29)

Снимите ремень безопасности; поверните конец ремня безопасности «брюшной» с пришитым фиксирующим отворотом (а) и снимите ремень, потянув его с внутренней стороны сиденья. Поверните конец ремня безопасности «межножного» с пришитым фиксирующим отворотом (b) и снимите ремень, потянув его с внутренней стороны сиденья через петли корпуса сиденья и обивки.

Установите ремень безопасности; полностью вставьте конец с пришитым отворотом (с) ремня безопасности «между ног» через петли на ткани и соответствующие петли на каркасе. При необходимости воспользуйтесь плоским инструментом. Поверните конец ремня, выходящий из петель каркаса.

(d) Убедитесь в правильной установке и закреплении. Притянув ремень безопасности со стороны сиденья, ремни не должны выскальзывать из петель.

Полностью проденьте конец с пришитым отворотом (е) ремня безопасности «брюшного» типа через соответствующие петли конструкции. При необходимости воспользуйтесь плоским инструментом. Поверните конец ремня, выходящий из петель конструкции (f). Убедитесь в правильной установке и закреплении. При тяге за ремень безопасности со стороны внутренней части сиденья ремни не должны выскальзывать из петель.

ЗАКРЫТИЕ (рис. 30-33)

Снимите ребенка с сиденья-подставки

Отстегните пряжки ремня крепления спинки и сиденья, чтобы снять изделие со стула.

Нажмите кнопки на нижней стороне сиденья, как показано на рисунке (рис. 30), и, удерживая их нажатыми, поднимите сиденье.

Отсоедините мягкую часть спинки, закрепленную на липучке, и сложите ее на поднос.

Одновременно нажмите кнопки (а) и сложите боковые подлокотники (рис. 31).

Нажмите кнопку блокировки закрытия (b) и, удерживая ее нажатой, нажмите обе кнопки (с), чтобы закрыть конструкцию (рис. 32-33).

Поместите детское сиденье в сумку для переноски.

УСТАНОВКА ПОДЪЕМНИКА НА СТУЛ (рис. 34-36)

Установите изделие на устойчивый стул для взрослых (рис. 34). Убедитесь, что подставка находится в центральном положении и не выступает за переднюю или боковые части стула (дополнительную информацию см. в предупреждениях, приведенных в данном руководстве).

Используйте подставку с креслом для взрослых, которое имеет минимальные размеры, указанные на рисунке (34), сиденье шириной не менее 400 мм и длиной не менее 340 мм, а также спинку высотой не менее 350 мм. Застегните задний ремень крепления (рис. 35), продев его за спинку стула для взрослых, и нижний ремень крепления вокруг сиденья (рис. 36). Убедитесь, что вы услышали щелчок, указывающий на правильное застегивание.

Потяните свободный конец заднего и нижнего ремней, чтобы надежно закрепить бустер на стуле для взрослых.

После правильного крепления подставки к стулу для взрослых можно усадить ребенка.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что ремни крепления к стулу не запутались.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием изделия убедитесь, что ремни крепления к стулу всегда натянуты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

СНИМИТЕ ОБИВКУ ДЛЯ СТИРКИ

- Снимите ремни обивки, см. раздел «Установка обивки».
- Снимите ремень между ногами, см. раздел «Установка/снятие ремня безопасности».
- Отстегните кнопки на задней стороне спинки.
- Снимите обивку.

УСТАНОВКА НАБИВКИ

- См. раздел «Установка обивки».

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Убедитесь, что все фиксирующие устройства работают правильно, и регулярно проверяйте, что устройства безопасности правильно закреплены и заблокированы.
- Регулярно проверяйте все детали, подверженные износу или разрыву.
- Не используйте смазочные спреи, не используйте агрессивные вещества.
- Для очистки подъемника стула используйте губку, теплую воду и мыло или нейтральное моющее средство, а затем тщательно высушите.
- Сложные пятна можно удалить с помощью нейтрального моющего средства.
- Ни в коем случае не используйте абразивные вещества, средства на основе аммиака, отбеливателя или моющие средства на основе спирта.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией Foppa Pedretti S.p.A., являясь.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компании Foppa Pedretti S.p.A. официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

Настоящая гарантия действительна во всех странах-членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания Foppa Pedretti S.p.A. обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю)

и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/ Продавца Изделия.

НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

. Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

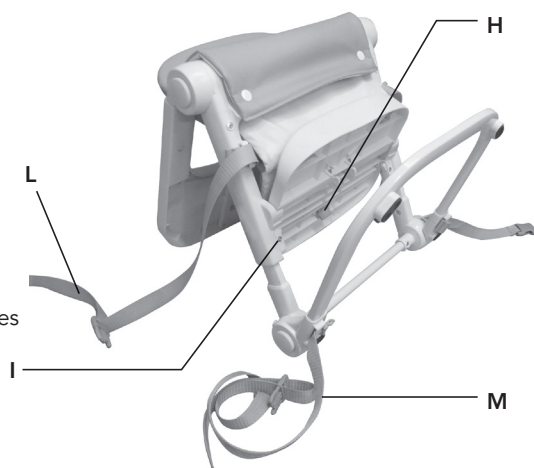
В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в “Инструкции по монтажу и эксплуатации”, сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кровати: “Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...”).

Компания Foppa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

KOMPONENTËT



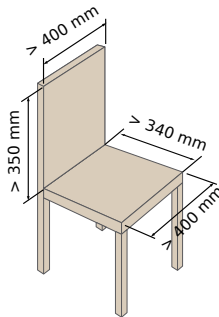
- A - Struktura
- B - Tabakaja
- C - Rripi i sigurimit me tre pika
- D - Leva e rregullimit të tabakasë
- E - Butoni i zhblokitimit të mbylljes
- F - Butonët e mbylljes
- G - Butonët e mbylljes
- H - Leva e hapjes/mbylljes së ndenjës
- I - Butoni i rregullimit të lartësisë së ndenjës
- L - Rripi fiksues i pasmë
- M - Rripi fiksues i poshtëm



E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

KUJDES

1. Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.
 2. Përdorni gjithmonë sistemin mbajtës dhe sigurohuni që të jetë montuar dhe rregulluar mirë.
 3. Përdorni gjithmonë sistemin mbërthyes tek karrigia dhe sigurohuni para përdorimit që të jetë mbërthyer mirë.
 4. Para përdorimit, kontrolloni gjithmonë sigurinë dhe qëndrueshmërinë e produktit në karrige.
 5. Mos e përdorni këtë produkt mbi stola të lartë ose stola parku.
- Ky produkt është projektuar për fëmijë që mund të rrinë ulur vetëm (minimalisht 6-muajsh) e deri në 36-muajsh ose në një peshë maksimale 15 kg.



- Përmasat minimale të rekomanduara të karriges për të rritur që do të përdoren me këtë produkt janë: gjerësia e ndenjës 400 mm; thellësia e ndenjës 340 mm; lartësia e shpinës 350 mm.
- Sigurohuni që karrigia për të rritur, me karrigen ngritëse të fiksuar, të pozicionohet në një zonë ku fëmija të mos ketë mundësi të shtyhet me këmbë kundrejt tavolinës ose çdo lloj strukture tjetër që mund të shkaktojë përmbysjen e karriges për të rritur që mban karrigen ngritëse.
- Para se të fiksoni karrigen ngritëse mbi ndenjësë, kontrolloni gjithmonë nëse dyshemeja dhe ndenjësja e karriges janë në plan horizontal. Mos e përdorni produktin të montuar mbi karrige mbi dysheme të pjerrëta.
- Mos e përdorni karrigen ngritëse nëse një pjesë e saj është thyer, dëmtuar ose mungon.
- Mos përdorni pjesë këmbimi të ndryshme nga ato të miratuara nga ndërtuesi.
- Mos përdorni aksesorë të ndryshëm nga ata të miratuara nga ndërtuesi.
- Mos e përdorni asnjëherë karrigen ngritëse mbi karrige rrotulluese dhe karrige me rrota, stola të lartë, karrige të palosshme ose sipërfaqe që nuk janë shumë të qëndrueshme. Përdoreni karrigen ngritëse vetëm në karrige me 4 këmbë.
- Mos e hapni ose mbyllni karrigen ngritëse me fëmijën të ulur në të.
- Mos e përdorni karrigen ngritëse mbi dysheme.
- Montimi duhet të kryhet nga një i rritur.
- Mos e mbështesni mbi një tavolinë ose mbi një sipërfaqe tjetër të ngritur. Mos e përdorni asnjëherë mbi divan ose si ndenjësë makine.
- Proceset e hapjes, rregullimit dhe mbylljes së karriges ngritëse duhet të kryhen vetëm nga një i rritur.
- Është e rrezikshme ta përdorni produktin mbi një sipërfaqe të ngritur.
- Mos e përdorni karrigen ngritëse pa jastëkun e ndenjësës.
- Kur nuk është në përdorim, karrigia ngritëse duhet të mbahet larg fëmijëve.

HAPJA (fig. 1-7)

Kapeni karrigen ngritëse siç tregohet në figurë dhe ngrini pjesën e sipërme, një kërcitje do të tregojë se është hapur siç duhet (fig. 3).

Ngrini pjesën e përparme lart (fig. 4), një kërcitje do të tregojë se është hapur siç duhet (fig. 5).

Shtypni butonët në anën e poshtme të ndenjësës, siç tregohet në figurë (fig. 6) dhe duke i mbajtur shtypur, uleni ndenjësën në pozicionin horizontal. Lëshojini butonët dhe sigurohuni që ndenjësja të jetë bllokuar mirë (fig. 7).

MONTIMI I JASTËKUT (fig. 8-13)

Vendoseni jastëkun mbi ndenjësë.

Futeni plotësisht skajin me palosjen e qepur (a) të rripit përmes ilikut përkatës në strukturë (fig. 9). Nëse nevojitet, përdorni për lehtësi një mjet me majë të sheshtë. Rrotulloni skajin e fundit të rripit që del nga iliku i strukturës (fig. 10).

Futeni plotësisht skajin me palosjen e qepur (b) të rripit të sigurimit të “mesit të këmbëve” përmes ilikut të pëlhurës dhe ilikut përkatës në strukturë (fig. 11). Nëse nevojitet, përdorni për lehtësi një mjet me majë të sheshtë. Rrotulloni skajin e fundit të rripit që del nga iliku i strukturës (fig. 12). Sigurohuni që të jetë montuar dhe bllokuar mirë. Kur tërhiqni rripin e sigurimit nga pjesa e brendshme e ndenjësës, ai nuk duhet të dalë nga iliku. Mbërtheni sustat automatike në pjesën e pasme të shpinores. Ngrijeni shpinoren e mbushur, duke e fiksuar me grifshë në anën e pasme (fig. 13).

RREGULLIMI I LARTËSISË SË NDENJËSËS (fig. 14)

KUJDES: Rregullimi i lartësisë duhet të kryhet pa fëmijën e ulur mbi karrigen ngritëse.

Shtypni njëkohësisht dy butonët e rregullimit të lartësisë (a) që ndodhen në këmbët poshtë ndenjësës dhe zgjidhni lartësinë e dëshiruar. Lëshojini butonat dhe sigurohuni që ndenjësja të jetë e fiksuar mirë në pozicionin e ri në të dyja anët. Ndenjësja mund të rregullohet në 3 lartësi të ndryshme.

MONTIMI DHE RREGULLIMI I TABAKASË (fig. 15-17)

Mbajeni të shtypur levën në pjesën e poshtme të tabakasë (fig. 15) dhe pozicionojeni mbi ndenjësë, duke kontrolluar që mbështetëset e krahëve të jenë brenda udhëzuesve që ndodhen në pjesën e poshtme të tabakasë (fig. 16).

Lëshojeni levën dhe shtypni tabakanë drejt pjesës së brendshme të karriges ngritëse derisa të fiksohet në vendin e vet. Kur të dëgjoni një kërcitje, është bllokuar mirë. (fig. 17).

Për të rregulluar tabakanë, shtypni levën dhe tërhiqeni ose shtypni tabakanë drejt pjesës së brendshme të karriges ngritëse derisa të fiksohet në pozicionin e ri (fig. 15). Kur të dëgjoni një kërcitje, është bllokuar mirë.

E RËNDËSISHME: Përpara përdorimit, kontrolloni që tabakaja të jetë e bllokuar mirë në pozicionin e zgjedhur; duke e tërhequr nga jashtë pa shtypur levën, tabakaja duhet të qëndrojë në pozicionin e vet.

E RËNDËSISHME: Karrigia ngritëse mund të përdoret pa tabaka, por gjithmonë me mbështetëset anësore të krahëve në pozicionin e ngritur. Mbështetëset anësore të krahëve palosen poshtë për të lejuar që produkti të mbyllet.

RRIPAT E SIGURIMIT (fig. 18-22)

KUJDES: Përdorimi i rripave të sigurimit me rripin e mesit të këmbëve është i domosdoshëm për të garantuar sigurinë e fëmijës.

KUJDES: Vetëm tabakaja e mbërthyer mbi ndenjësën nuk garanton mbajtjen e sigurt të fëmijës.

Përdorni gjithmonë RRIPAT e sigurimit!

Karrigia ngritëse është e pajisur me rripa sigurimi me 3 pika.

- **Zbërtheni tokëzën:** Shtypni butonin (a) dhe nxirri pjesët (b)
- **Mbërtheni tokëzën:** Vendosni pjesët (b) në tokëzën (a), kur të dëgjohet një kërcitje, janë mbërthyer siç duhet. Rregullojeni rripin sipas madhësisë së fëmijës, duke përdorur rregulluesit (c) (fig. 22).

Zbërtheni tokëzën, vendoseni fëmijën në produktin për ngritjen e fëmijës; ky veprim është më i lehtë nëse tabakaja hiqet. Mbërtheni dy gjuhëzat në tokëz. Sigurohuni që fëmija të mbahet mirë nga rripi dhe që ky i fundit të rregullohet sa duhet.

E RËNDËSISHME: Rripi duhet të përdoret vetëm me të gjitha pjesët e mbërthyer.

E RËNDËSISHME: Rregullojeni siç duhet rripin gjatë çdo përdorimi.

MONTIMI/ÇMONTIMI I RRIPI TË SIGURIMIT (fig. 23-29)

Hiqni rripin e sigurimit; rrotulloni skajin me palosjen fiksuese të qepur (a) të rripit të sigurimit të "barkut", dhe hiqeni rripin duke e tërhequr nga pjesa e brendshme e ndenjësës. Me palosjen fiksuese të qepur (b), rrotullojeni skajin e rripit të sigurimit të "mesit të këmbëve" dhe nxirreni rripin duke e tërhequr nga ana e brendshme e ndenjësës, përmes iliqeve të trupit të ndenjësës dhe jastëkut.

Montojeni rripin e sigurimit; futeni plotësisht skajin me palosjen e qepur (c) të rripit të sigurimit të "mesit të këmbëve" përmes iliqeve në pëlhurë dhe iliqeve përkatëse në strukturë. Nëse nevojitet, përdorni për lehtësi një mjet me majë të sheshtë. Rrotulloni skajin e fundit të rripit që del nga iliqet e strukturës (d). Sigurohuni që është montuar dhe fiksuar siç duhet. Kur tërhiqni rripin e sigurimit nga ana e brendshme e ndenjësës, rripat nuk duhet të dalin nga iliqet.

Futeni plotësisht skajin me palosjen e qepur (e) të rripit të sigurimit të "barkut" nëpër iliqet përkatëse të strukturës. Nëse nevojitet, përdorni për lehtësi një mjet me majë të sheshtë. Rrotulloni skajin e fundit të rripit që del nga iliqet e strukturës (f). Sigurohuni që është montuar dhe fiksuar siç duhet.

Kur tërhiqni rripin e sigurimit nga ana e brendshme e ndenjësës, rripat nuk duhet të dalin nga iliqet.

MBYLLJA (fig. 30-33)

Hiqeni fëmijën nga karrigia ngritëse

Zbërtheni tokëzat e rripit fiksues të shpinores dhe ndenjësës për ta hequr produktin nga karrigia.

Shtypni butonët në anën e poshtme të ndenjësës, siç tregohet në figurë (fig. 30) dhe, duke i mbajtur të shtypur, ngrini ndenjësën.

Zbërtheni pjesën e mbushur të shpinores të fiksuar me grifshë dhe paloseni atë mbi tabaka.

Shtypni butonët (a) në të njëjtën kohë dhe palosni mbështetëset anësore të krahëve (fig. 31).

Shtypni butonin e bllokimit të mbylljes (b) dhe, duke e mbajtur të shtypur, shtypni të dy butonët (c) për të mbyllur strukturën (fig. 32-33).

Vendoseni karrigen ngritëse në çantën mbajtëse.

POZICIONIMI I KARRIGES NGRITËSE MBI KARRIGE (fig. 34-36)

Pozicionojeni produktin mbi një karrige të qëndrueshme të rriturish (fig. 34). Sigurohuni që karrigia ngritëse të jetë në pozicion qendror dhe që të mos dalë nga ana e përparme ose nga anët e ndenjësës (për më shumë informacion, lexoni paralajmërimet në këtë manual).

Përdoreni karrigen ngritëse me një karrige të rriturish që të ketë përmasat minimale të nevojshme dhe të ilustruara në figurën (34), një ndenjësë të paktën 400 mm e gjerë dhe 340 mm e gjatë, dhe një shpinore të paktën 350 mm.

Mbërtheni rripin e pasmë fiksues (fig.35) duke e kaluar mbrapa shpinores së karriges për të rritur dhe rripin e poshtëm fiksues rreth ndenjësës (fig. 36). Sigurohuni që të dëgjoni një "klik" që tregon mbërthimin e duhur.

Tërhiqni skajin e lirë të rripit të pasmë dhe të poshtëm, për të ankoruar mirë karrigen ngritëse te karrigia për

të rritur.

Pasi ta keni mbërthyer mirë karrigen ngritëse te karrigia për të rritur, mund të vendosni fëmijën.

KUJDES: Sigurohuni që rripat mbërthyes të mos jenë ngatërruar te karrigia.

KUJDES: Sigurohuni që rripat mbërthyes të jenë gjithmonë të tendosur para se të përdorni produktin.

HIQENI JASTËKUN PËR TA LARË

- Hiqni rripat e jastëkut, shihni paragrafin “Montimi i jastëkut”.
- Hiqni rripin e mesit të këmbëve, shihni paragrafin “Montimi/çmontimi i rripit të sigurimit”.
- Zbërtheni sustat automatike në pjesën e pasme të shpinores.
- Hiqni jastëkun.

MONTIMI I JASTËKUT

- Shihni paragrafin “Montimi i jastëkut”.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Sigurohuni që të gjitha pajisjet bllokuese të funksionojnë siç duhet dhe kontrolloni rregullisht që pajisjet e sigurisë të jenë të mbërthyer dhe të bllokuara siç duhet.
- Kontrolloni rregullisht të gjitha pjesët që mund të konsumohen ose të grisen.
- Non usare spray lubrificanti, non usare sostanze aggressive.
- Për të pastruar ndenjësën e karriges ngritëse, përdorni një sfungjer, ujë të ngrohtë dhe sapun ose detergjent neutral dhe thajeni mirë.
- Njollat e forta mund të hiqen me një detergjent neutral.
- Asnjëherë mos përdorni lëndë gërryese me bazë amoniaku, zbardhues ose detergjentë me bazë alkooli.

GARANCIA KONVENCIONALE

Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.
GARANCI KONVENCIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruar nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin. të vetë Produktit ose, përmdryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gjërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtim ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

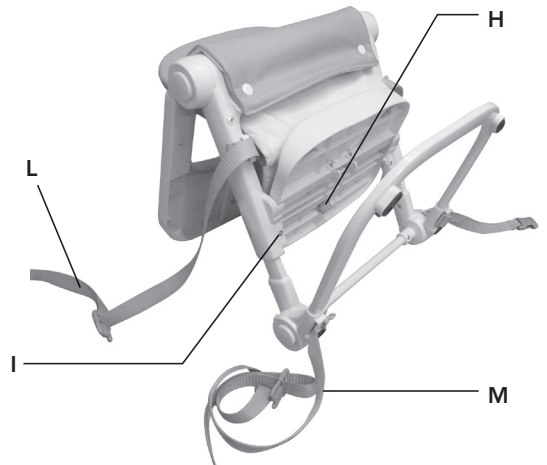
Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi. Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.



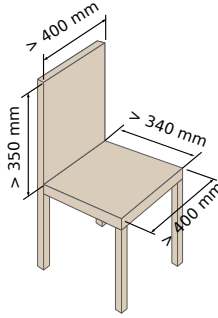
- A - الهيكل
- B - الدرج
- C - حزام الأمان ثلاثي النقاط
- D - ذراع تعديل الدرج
- E - زر تحرير الدرج
- F - أزرار الإغلاق
- G - أزرار الإغلاق
- H - ذراع فتح/إغلاق المقعد
- I - زر تعديل ارتفاع المقعد
- L - حزام التثبيت الخلفي
- M - حزام التثبيت السفلي



هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تنبيه

1. لا تترك الطفل دون مراقبة.
 2. فية وجداول الأفكامج وتنقيح المتعمدة في نقل ال العادة وثيقة في مع برامر مع قوية في مستخدم في الطبالصفحات.
 3. استخدم دائماً نظام التثبيت على الكرسي وتأكد من تثبيته بشكل صحيح قبل الاستخدام.
 4. تحقق دائماً من سلامة المنتج وثباته على الكرسي قبل الاستخدام.
 5. لا تستخدم هذا المنتج على المقاعد أو المقاعد.
- هذا المنتج مخصص للأطفال القادرين على الجلوس دون مساعدة (6 أشهر كحد أدنى) وحتى 36 شهراً أو حتى وزن 15 كغم كحد أقصى.



- الأبعاد الدنيا للكرسي البالغين الموصى باستخدامه مع هذا المنتج هي: عرض المقعد 400 مم؛ عمق المقعد 340 مم؛ ارتفاع الظهر 350 مم.
- تأكد من وضع الكرسي البالغ، مع المقعد المعزز المثبت على الكرسي، في منطقة لا يمكن للطفل أن يدفع نفسه بقدميه أو على الطاولة أو أي هيكل آخر قد يتسبب في انقلاب الكرسي البالغ الذي يدعم المقعد المعزز المثبت على الكرسي.
- تحقق دائماً من أن أرضية ومقعد الكرسي أفقية قبل تثبيت رافعة الكرسي على المقعد؛ لا تستخدم المنتج المثبت على الكرسي على الأرضيات المنحدرة.
- لا تستخدم مصعد الكرسي إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو تالفاً أو مفقوداً.
- لا تستخدم قطع غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم ملحقات غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم ملحق الكرسي أبداً على الكراسي الدوارة أو الكراسي ذات العجلات أو المقاعد أو الكراسي القابلة للطي أو الأسطح غير المستقرة تماماً. استخدم فقط المقعد المثبت على الكرسي فقط على الكراسي ذات 4 أرجل.
- لا تقومي بفتح المقعد المثبت على الكرسي وإغلاقه والطفل جالس.
- لا تستخدم مصعد الكرسي على الأرض.
- يجب أن يتم التركيب بواسطة شخص بالغ.
- لا توضع على طاولة أو أي سطح مرتفع آخر. لا تستخدم أبداً على الأريكة أو كمقعد سيارة.
- يجب ألا يقوم بفتح المقعد المثبت على الكرسي وضبطه وإغلاقه إلا شخص بالغ.
- من الخطر استخدام المنتج على سطح مرتفع.
- لا تستخدم مصعد الكرسي بدون بطانة المقعد.
- عند عدم الاستخدام، يجب إبقاء المقعد المثبت على الكرسي بعيداً عن متناول الطفل.

الافتتاح (الشكل 7-1)

أمسك برافعة الكرسي كما هو موضح وارفع الجزء العلوي، وستظهر نقرة تشير إلى الفتحة الصحيحة (الشكل 3).
ارفع الجزء الأمامي لأعلى (شكل 4)، ستظهر نقرة تشير إلى الفتح الصحيح (شكل 5).
اضغط على الأزرار الموجودة على الجانب السفلي من المقعد، كما هو موضح في الشكل (الشكل 6)، وأثناء الضغط عليها، قم بخفض المقعد إلى الوضع الأفقي. حرر الأزرار وتأكد من قفل المقعد بشكل صحيح (الشكل 7).

تجميع الوسادة (الشكل 13-8)

ضع المفروشات على المقعد.
قم بتمرير الطرف الذي يحتوي على السديلة المخيطة (أ) من الحزام بالكامل من خلال الفتحة المقابلة في الإطار (الشكل 9). استخدم أداة مدببة مسطحة إذا لزم الأمر. أدر طرف الحزام خارج فتحة الإطار (شكل 10).
قم بتمرير الطرف الذي يحتوي على الغطاء المخيط (ب) من حزام اللفة بالكامل من خلال حلقة القماش والحلقة المقابلة للإطار (الشكل 11). استخدم أداة مدببة مسطحة إذا لزم الأمر. أدر طرف الحزام خارج فتحة الإطار (الشكل 12). تأكد من التجميع والقفل الصحيح. عند سحب حزام الأمان من الداخل، يجب ألا ينزلق من الفتحة.
اربط مسامير الضغط على الجزء الخلفي من مسند الظهر.
ارفع مسند الظهر المبطن لأعلى عن طريق ربطه بشريط الفيليكرو على الجانب الخلفي (شكل 13).

تعديل ارتفاع المقعد (الشكل 14)

تحذير: يجب إجراء تعديل الارتفاع دون جلوس الطفل على المقعد المثبت على الكرسي.
اضغط في نفس الوقت على زري تعديل الارتفاع (أ) الموجودين على الساقين أسفل المقعد وحدد الارتفاع المطلوب. حرر الزرين وتأكد من تثبيت المقعد بشكل صحيح في الوضع الجديد على كلا الجانبين. المقعد قابل للتعديل إلى 3 ارتفاعات مختلفة.

تجميع وتعديل الدرج (الشكل 15-17)

ثبّت الرافعة الموجودة على الجانب السفلي من الدرج (شكل 15) وضع الدرج على المقعد، مع التأكد من أن مساند الذراعين داخل الموجهات الموجودة على الجانب السفلي من الدرج (شكل 16).
حرر الرافعة وادفع الصينية نحو داخل مصعد الكرسي حتى تستقر في مكانها. ستشير النقرة إلى القفل الصحيح (الشكل 17).
لضبط الدرج، اضغط على الرافعة واسحب الدرج أو ادفعه نحو داخل مصعد الكرسي حتى يتم قفله في الوضع الجديد (الشكل 15). ستشير النقرة إلى القفل الصحيح.

تنبيه هام: قبل الاستخدام، تحقق من أن الدرج مقفل بشكل صحيح في الموضع المختار، عن طريق السحب للخارج دون الضغط على الذراع، يجب أن يظل الدرج في موضعه.
تنبيه هام: يمكن استخدام الكرسي المعزز بدون صينية، ولكن دائماً مع وضع مساند الذراعين الجانبية في الوضع المرفوع. يمكن طي مساند الذراعين الجانبية لأسفل للسماح بإغلاق المنتج.

أحزمة الأمان (الشكل 18-22)

تحذير: يعد استخدام أحزمة الأمان المزودة بمقاعد للأرجل أمراً ضرورياً لضمان سلامة الطفل.
تحذير: لا تضمن الصينية الموصولة بالمقعد وحدها التثبيت الآمن للطفل. استخدمي دائماً أحزمة الأمان!
مسند الكرسي مزود بأحزمة أمان ثلاثية النقاط.
• **حرر الإبزيم:** اضغط على الزر (a) واسحب المكونات للخارج (b).
• **قم بتعشيق الإبزيم:** أدخل المكونات (ب) في الإبزيم (أ)، ستشير الطقطة إلى التعشيق الصحيح.
اضبط الحزام حسب بنية الطفل باستخدام أدوات الضبط (ج) (شكل 22).

قم بفك المشبك، وضع الطفل على منتج رفع الطفل، وتكون هذه العملية أسهل إذا تمت إزالة الدرج. اربطي اللسانين الموجودين على الإبزيم. تأكد من أن الطفل ممسك بالحزام بشكل صحيح وأن الحزام مضبوط على المقاس المناسب.

تنبيه هام: يجب استخدام الحزام فقط مع توصيل جميع المكونات.
هام: اضبط الحزام بشكل صحيح في كل مرة تستخدمه فيها.

مونتايجو/سمونتايجو سينتورا دي سيكوريزا (الأشكال 23-29)

قم بإزالة حزام المقعد؛ أدر الطرف، مع رفرف القفل المخيط (a)، من حزام الأمان "الحضني" واسحب الحزام من داخل المقعد. أدر الطرف، مع رفرف القفل المخيط (b)، من حزام الأمان واسحب الحزام من داخل المقعد من خلال الفتحات الموجودة في هيكل المقعد والتنجيد.

قم بتركيب حزام المقعد؛ قم بربط الطرف الذي يحتوي على الغطاء المخيط (c) من "مفرش الساق" لحزام المقعد بالكامل من خلال الفتحات الموجودة على القماش والفتحات المقابلة على الإطار. استخدم أداة مسطحة الرأس إذا لزم الأمر. قم بلف طرف الحزام خارج الفتحات الموجودة في الإطار (d) تأكد من التركيب والقفل الصحيح. عند سحب حزام الأمان من الجانب الداخلي للمقعد، يجب ألا تنزلق الأشرطة من الفتحات.

قم بتمرير الطرف الذي يحتوي على الغطاء المخيط (e) من حزام الأمان "الحضن" بالكامل من خلال الفتحات المقابلة في الإطار. استخدم أداة مسطحة الرأس إذا لزم الأمر. قم بتدوير طرف الحزام خارج الفتحات الموجودة في الإطار (f) تأكد من التركيب والقفل الصحيح. عند سحب حزام الأمان من داخل المقعد، يجب ألا تنزلق الأشرطة من الفتحات.

الإغلاق (الشكل 30-33)

أخرج الطفل من الكرسي الداعم
قم بفك أبازييم الظهر وحزام الأمان لإزالة المنتج من الكرسي.
اضغط على الأزرار الموجودة على الجانب السفلي من المقعد كما هو موضح في الرسم التوضيحي (الشكل 30) وأثناء الضغط عليها لأسفل، ارفع المقعد.

قم بفك الجزء المبطن من مسند الظهر المثبت بشريط فيلكرو وقم بطيه فوق الصينية.
اضغط في نفس الوقت على الأزرار (a) وقم بطي مساند الذراعين الجانبية (شكل 31).
اضغط على زر القفل (b) وأثناء الضغط عليه، اضغط على كلا الزرين (c) لإغلاق الإطار (الشكل 32-33).
ضع المعزز في حقيبة الحمل.

وضع الرفع على الكرسي (الشكل 34-36)

ضع المنتج على كرسي الكبار الثابت (شكل 34)، وتأكد من أن المقعد المعزز في وضع مركزي وأنه لا يبرز من مقدمة الكرسي أو جوانبه (انظر التحذيرات الواردة في هذا الدليل لمزيد من المعلومات).
استخدم المقعد المعزز مع كرسي للبالغين يتوفر فيه الحد الأدنى من الأبعاد المطلوبة والموضحة في الشكل (34)، مقعد بعرض 400 ملم على الأقل وطول 340 ملم، ومسند ظهر لا يقل عن 350 ملم.
قم بتعليق حزام التثبيت الخلفي (شكل 35) عن طريق تمريره خلف مسند ظهر الكرسي المخصص للبالغين وحزام التثبيت السفلي حول المقعد (شكل 36). تأكد من سماع صوت "طقطقة" للإشارة إلى التثبيت الصحيح.
اسحب الطرف الحر من الحزام الخلفي والسفلي لتثبيت المعزز بإحكام في كرسي الكبار.
بعد توصيل المقعد المعزز بالكرسي البالغ بشكل صحيح، يمكن وضع الطفل.
تنبيه: تأكد من أن الأشرطة التي تثبت الكرسي غير ملتوية.
تنبيه: تأكد من إحكام ربط الأشرطة التي تثبت الكرسي دائماً قبل استخدام المنتج.

إزالة المفروشات لغسله

- قم بإزالة أحزمة التنجيد، راجع قسم “تركيب المفروشات”.
- قم بإزالة حزام الأمان، راجع قسم “تركيب/إزالة حزام الأمان”.
- حرر الأزرار الضاغطة على الجزء الخلفي من مسند الظهر.
- قم بإزالة الحشو.

تجميع المفروشات

- راجع قسم “تركيب المفروشات”.

الصيانة والتنظيف

- تأكد من أن جميع أجهزة الإقفال تعمل بشكل صحيح وتحقق بانتظام من أن أجهزة الأمان تعمل بشكل صحيح ومغلقة.
- افحص بانتظام جميع الأجزاء المعرضة للتلف أو التلف.
- لا تستخدم بخاخات التشحيم، ولا تستخدم المواد العدوانية.
- لتنظيف رافعة الكرسي، استخدم إسفنجة وماء دافئ وصابون أو منظف معتدل وجففها جيداً.
- يمكن إزالة البقع الصعبة باستخدام منظف محايد.
- لا تستخدم أبداً مواد التنظيف الكاشطة أو التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات أو الكحول.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المُتَّفَق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تمامًا محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A.، التي مقرها في Grumello del Monte (Italia)، Via Volta 11، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوّنًا بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه صالح لمدة اثني عشر شهرًا (12 شهرًا) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقًا لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضًا للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنة بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيميائية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهالك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
foppapedretti.it